



World Subud Association

---

# LAPORAN TAHUNAN 2021



C E R M I N A N  
C E R M I N A N

Foto sampul diyakini dibuat selama tur dunia pada akhir 1960-an, fotografernya tidak diketahui. Adakah anggota yang bisa membantu mengidentifikasi waktu dan tempat foto ini diambil? Silakan kirim email ke [wsa.secretary@subud.org](mailto:wsa.secretary@subud.org).

Simbol Subud dan tujuh lingkaran adalah tanda terdaftar dari World Subud Association.

© Hak Cipta 2022 World Subud Association.  
Seluruh hak cipta dilindungi.

Penyuntingan naskah, desain dan tata letak oleh Ruth Taylor  
[rt@ruthaylorassociates.co.uk](mailto:rt@ruthaylorassociates.co.uk)

Penerjemahan bahasa Indonesia oleh Arifin Dwi Slamet  
Penerjemahan bahasa Prancis oleh Joseph Delcourt  
Penerjemahan bahasa Spanyol oleh Paloma de la Viña

## PENAFIAN

Asosiasi Subud Dunia (WSA) adalah organisasi nirlaba tanpa keterkaitan apa pun dengan perusahaan atau anak perusahaan.

Laporan Tahunan WSA bukanlah laporan keuangan terkonsolidasi dari organisasi-organisasi internasional Subud.

Laporan Ketua-Ketua dan Koordinator-Koordinator Muhammad Subuh Foundation (MSF), Afiliasi dan Lembaga dimasukkan ke dalam Laporan Tahunan WSA karena entitas-entitas tersebut adalah anggota Dewan Subud Dunia (WSC), sebuah badan di dalam organisasi WSA yang bertanggung jawab untuk melaksanakan mandat dari Kongres Dunia.

## DAFTAR ISI

TENTANG SUBUD .....	4	<b>3</b>   PEMBANTU PELATIH	<b>6</b>   KEUANGAN 2021 ....	42
SAMBUTAN KETUA		INTERNASIONAL .....	IKHTISAR KEUANGAN	42
WSA .....	5	AREA 1	LAPORAN AUDITOR	
<b>1</b>   LAPORAN KOMITE		AREA 2	INDEPENDEN	44
EKSEKUTIF .....	6	AREA 3	LAPORAN POSISI	
<b>2</b>   KEGIATAN ZONA .....	10		KEUANGAN	46
IKHTISAR ZONA	10		PERNYATAAN AKTIVITAS	47
ZONA 1 & 2	12	<b>4</b>   MUHAMMAD SUBUH		
<i>MENDALAMI ZONA - AUSTRALIA</i>	13	FOUNDATION (MSF) .....		
ZONA 3	14			
<i>MENDALAMI ZONA - PRANCIS</i>	15	<b>5</b>   LEMBAGA, AFILIASI		
ZONA 4	16	& LAYANAN .....		
ZONA 5	17	ASOSIASI INTERNASIONAL		
ZONA 6	18	SUSILA DHARMA (SDIA)	31	
ZONA 7	19	ASOSIASI KEBUDAYAAN		
ZONA 8	20	INTERNASIONAL SUBUD (SICA)	33	
ZONA 9	21	LAYANAN ENTERPRISE		
<i>MENDALAMI ZONA - CHILI</i>	22	INTERNASIONAL SUBUD (SESI)	34	
		ASOSIASI KESEHATAN		
		INTERNASIONAL SUBUD (SIHA)	35	
		KEGIATAN PEMUDA		
		INTERNASIONAL SUBUD (SYAI)	36	
		ARSIP WSA	37	
		PUBLIKASI INTERNASIONAL		
		SUBUD (SPI)	39	
		PENERJEMAHAN	40	
		CARE SUPPORT	41	

# TENTANG SUBUD

Menyusul penyebaran Subud ke Barat pada tahun 1957, YM Bapak melakukan perjalanan ke seluruh dunia untuk memberikan ceramah dan penjelasan tentang jalannya latihan kejiwaan.



Bapak, sekitar tahun 1985.  
Foto oleh Virginia Duveen dan  
disumbangkan ke Arsip WSA

Pendiri Subud, Muhammad Subuh Sumohadiwidjojo, lahir di Indonesia pada tahun 1901 dan wafat pada tahun 1987. Bapak, demikian beliau biasa disapa, spontan menerima anugerah pengalaman kejiwaan (yang kemudian disebut latihan kejiwaan Subud) untuk pertama kalinya pada tahun 1925. Pada akhirnya, beliau memahami bahwa latihan kejiwaan ini tidak untuk dirinya sendiri.

Menyusul penyebaran Subud ke Barat pada tahun 1957, YM Bapak melakukan perjalanan ke seluruh dunia untuk memberikan ceramah dan penjelasan tentang jalannya latihan kejiwaan.

Melalui latihan ini, setiap orang dapat menemukan jati dirinya, potensi, bakat, serta bimbingan dalam kehidupannya sesuai dengan kapasitas pribadi dan komitmennya.

Subud mendorong pegekspresian kualitas dan bakat pribadi tiap individu melalui kegiatan budaya, enterprise, pendidikan, layanan kesehatan dan bantuan bagi mereka yang membutuhkan.

Organisasi Subud Internasional didirikan untuk melayani negara-negara anggota dan untuk memfasilitasi pengembangan Subud serta perwujudannya di dunia. Termasuk mengadakan pertemuan, menyebarkan ceramah YM Bapak dan Ibu Siti Rahayu, mendukung pengadaan bangunan Subud, kunjungan Pembantu Pelatih, penerbitan, situs web, dan akses serta dukungan untuk jaringan para anggota Subud.

Ketua WSA:  
Nahum Harlap

Saudara-saudara yang terhormat, Pertama-tama, review singkat kegiatan WSA tahun 2021.

Sementara kami masih beroperasi dengan kendala-kendala yang signifikan, dan hampir semua pekerjaan kami dilakukan secara daring, para Pembantu Pelatih Internasional mulai melakukan perjalanan lagi pada akhir tahun 2021 dan kami telah melihat kemajuan yang signifikan di bidang Arsip. Kedua bidang kegiatan ini adalah layanan utama yang ingin kami berikan kepada anggota.

Menyongsong tahun 2022, kami memiliki jadwal pertemuan tatap muka yang padat yang kami harapkan akan berujung pada pertemuan Eropa di Assisi diikuti dengan pertemuan WSC di Kalimantan sekitar bulan November.

Tim eksekutif dan subkomite TI sedang dalam proses menyelesaikan situs web yang diperbarui dan ditingkatkan kemampuannya, dan, tentu saja, kami berharap pekerjaan dimulai dengan sungguh-sungguh dalam rangka persiapan untuk kongres dunia kita yang akan datang.

Tapi terlepas dari masalah organisasi ..

Pembatasan terkait pandemi yang terus kita hadapi selama tahun 2021 berarti bagi banyak orang bahwa kehidupan sehari-hari kita lebih tenang dari biasanya, menawarkan waktu untuk perenungan. Banyak anggota juga melakukan puasa atau prihatin, yang merupakan periode introspeksi dan pertobatan.

Momen perenungan semacam itu memberikan kesempatan untuk mempertimbangkan bahwa, di mana pun kita bersikap terhadap masalah hari ini, kita sebagai manusia bertanggung jawab atas hal buruk yang menimpa kita. Bahkan jika kita pada akhirnya tidak bertanggung jawab, kemampuan teknologi manusia menunjukkan bahwa itu selalu menjadi salah satu pilihan yang harus kita pertimbangkan...

Pemanasan global – terlepas dari apakah kita berpikir ini adalah kejadian alami atau dihasilkan oleh perilaku manusia, kita setidaknya dipaksa untuk mempertimbangkan kemungkinan bahwa kitalah yang bertanggung jawab.

Demikian pula dengan COVID – alam atau kebocoran laboratorium? Sekali lagi, setidaknya kita harus mempertimbangkan bahwa kita, manusia, yang bertanggung jawab.

Rusia/Ukraina – apakah itu penderitaan langsung yang disebabkan oleh perang atau kemungkinan kelaparan yang mungkin menimpa beberapa populasi yang lebih miskin di bumi ketika 25% dari ekspor biji padi-padian dunia sedang tidak terkendali – itu adalah penderitaan yang ditimbulkan oleh ulah manusia.

Sangat mudah untuk menunjuk ke “yang lain” dan mengatakan “mereka” bertanggung jawab, tetapi kita harus bertanya pada diri sendiri – di mana kita dipimpin oleh nafsu-nafsu kita, di mana kita gagal menyerahkan nafsu-nafsu kita dan gagal mengikuti bimbingan yang kita terima?

Dan, kembali ke organisasi kita, inilah saatnya untuk merenungkan di mana kita tidak memenuhi tugas yang telah kita lakukan bersama – untuk melanjutkan misi Bapak untuk membuat Latihan tersedia bagi semua sehingga umat manusia dapat mengambil manfaat darinya dan dibimbing untuk mengikuti jalan yang benar.

Saya berdoa semoga perenungan ini mendorong kita untuk memperbarui komitmen kita untuk menjadi Susila Budhi Dharma.

Hormat saya,  
Nahum

# 1

## LAPORAN KOMITE EKSEKUTIF WSA

### KOMITE EKSEKUTIF WSA:

Suyono Sumohadiwidjojo,  
Ketua Eksekutif WSA

Hannah Baerveldt,  
Bendahara WSA

Pudji Wahjuni Purbo,  
Sekretaris WSA

Elwyn Waugh,  
Akuntan WSA

### SOROTAN 2021

#### Sesi kejiwaan WSA

Dengan pandemi yang terus membatasi pertemuan tatap muka, kami mengusulkan tiga sesi kejiwaan melalui Zoom untuk Dewan Subud Dunia (WSC) – satu untuk setiap Area – pada bulan Januari, Mei, dan November. Hadir pula para ketua, direktur, koordinator, dan wali amanat dari Muhammad Subuh Foundation (MSF), Lembaga-lembaga dan Afiliasi-afiliasi, sub-komite WSA, dan layanan-layanan. Sesi dua hari itu termasuk latihan secara luring, mendengarkan Ceramah YM Bapak (dipilih oleh Dewan Pembantu Pelatih Internasional), dan berbagi. Pada sesi kejiwaan kedua di bulan Mei, kami diberkati dengan kehadiran Ibu Siti Rahayu yang betah sepanjang sesi di hari pertama.

#### Pertemuan-pertemuan berkala WSC

Pertemuan-pertemuan WSC diadakan pada bulan Februari, Juli dan November melalui Zoom, dengan organisasi-organisasi internasional Subud, sub-komite dan layanan WSA. Sesi-sesi tersebut disiarkan secara langsung melalui YouTube untuk para pengamat.

Dua sesi pertama membahas hubungan antara WSA dan Lembaga/Afiliasinya dan persiapan pedoman Kongres Dunia untuk anggota dewan dan delegasi. Pertemuan pada bulan November termasuk fokus pada MSF. Pengurus WSA menyetujui calon wali amanat yang dipilih oleh komite bersama WSA-MSF dan diatesting oleh Dewan Pembantu Pelatih Internasional, serta Anggaran MSF 2022.

#### Rapat Dewan Direksi WSA

Dewan Direksi WSA bertemu dengan komite eksekutif WSA setiap bulan, yang juga dihadiri oleh para Pembantu Pelatih Internasional, yang memberikan bimbingan bila diperlukan. Penerjemah sukarelawan membantu menerjemahkan untuk bahasa Spanyol dan Prancis/Portugis.

Sebelas rapat dewan diadakan pada tahun 2021. Pertama yang dibahas adalah anggaran dan program kerja WSA untuk 12 bulan ke depan. Dewan menyetujui anggaran tahunan dan memutuskan untuk menempatkan Dana Abadi WSA di MSF. Pada bulan Juni, laporan keuangan wajib WSA diaudit dan disetujui oleh dewan, dan eksekutif menyelesaikan Laporan Tahunan WSA 2020. Bendahara WSA menyiapkan anggaran untuk tahun mendatang selama kuartal terakhir tahun ini, dan dewan menyetujui anggaran sementara 2022 sebelum akhir tahun.

Kegiatan-kegiatan lainnya antara lain:

- Dewan memutuskan untuk menjual dan menawarkan tanah bekas Bank Susila Bakti, berdasarkan uji tuntas (due diligence) dan evaluasi pasar. WSA & Yayasan Subud (Indonesia) melakukan beberapa perbaikan untuk meningkatkan nilai properti yang saat ini tersedia di pasaran.
- Buku Putih, panduan organisasi Subud, memberikan laporan berkala. Kejadiannya meliputi pengembangan organigram, memberikan pandangan sekilas tentang organisasi Subud dan komunitasnya, yang tersedia dalam laporan tahunan ini (lihat halaman 9).
- Anggaran dasar dan anggaran rumah tangga WSA, Negara Anggota, dan Afiliasi-afiliasi, termasuk hubungan antara WSA dan Afiliasi-afiliasinya, Lembaga-lembaga, dan organisasi-organisasi Subud lainnya, dibahas secara luas.
- Dewan WSA mendukung penjualan Gran Salon oleh MSF.
- SDIA menampung Dana Pendidikan Subud. WSA berkontribusi pada dana awalnya.
- Program Care Support aktif menyalurkan dana bantuan Covid kepada anggota.
- Komite eksekutif WSA bertemu dengan tim eksekutif MSF untuk membentuk panitia kerja pemutakhiran Surat Perjanjian/Nota Kesepahaman antara WSA dan MSF.

- WSA membuka akun investasi Fidelity Brokerage Services LLC.

- Dewan Pembantu Pelatih Internasional memberikan rekomendasi tentang pengambilan keputusan dan mencapai konsensus dalam organisasi Subud.

- Unit Pelestarian Rekaman adalah proyek yang berhubungan dengan arsip. Diharapkan adanya peningkatan koordinasi antar arsip WSA.

- WSA menyetujui kebijakan umum tentang pembatasan dana WSA.

#### Konektivitas dengan anggota

Tim WSA menghadiri pertemuan yang diselenggarakan oleh Zona 1 & 2, 3, 4, dan 8.

Persiapan Kongres Dunia, Keuangan WSA, dan Arsip WSA menjadi topik yang menarik. WSA berbagi pandangan tentang peningkatan organisasi Subud dan berbagi pengalaman tentang upaya rekonsiliasi Subud India.

#### Subud India

WSA membantu anggota Subud India dalam kaitannya dengan Subud House Trust, membantu menyelesaikan perselisihan terkait aset, dan mengembangkan organisasi Subud nasional berdasarkan petunjuk dari YM Bapak Muhammad Subuh.

Dalam mengembangkan entitas nasional Subud India, sekretariat eksekutif WSA menyelenggarakan pertemuan Zoom mingguan antara 13 Juni dan 25 Juli 2021 dengan masing-masing dari tujuh grup Subud di India. Tersedia seorang juru bahasa Tamil.

#### Sub-komite WSA

Sekretariat eksekutif WSA mengadakan pertemuan berkala dengan subkomite-subkomite dan layanan-layanan WSA, termasuk Tim Penyelenggara Kongres Dunia. Tim Buku Putih mengundang para Perwakilan Zona untuk mengomentari drafnya, dan Koordinator Layanan Penerjemahan WSA menjelaskan proses persiapan terjemahan Ceramah YM Bapak dan Ibu Siti Rahayu. Beberapa pertemuan dengan Pemuda Subud diselenggarakan, dengan fokus pada situs web dan penggalangan dana oleh Pemuda.

# LAPORAN KOMITE EKSEKUTIF WSA

(Bersambung)

## BUKU PEGANGAN TENTANG ORGANISASI SUBUD

Kelompok kerja “Buku Putih” terus melanjutkan misinya untuk memenuhi rekomendasi para delegasi Kongres Dunia 2014 di Puebla untuk sebuah buku panduan organisasi Subud menyusul usulan dari Subud Spanyol.

Sebuah draf dipresentasikan pada Kongres Dunia 2018 di Freiburg. Akibatnya, para delegasi mengambil keputusan bulat berikut, seperti yang dicatat dalam risalah tertulis:

*“Para delegasi menerima pedoman sebagai draf kerja. Para delegasi meminta agar WSA membentuk kelompok kerja untuk memperluas dan menata Buku Putih untuk memasukkan kutipan-kutipan penting dari ceramah-ceramah Bapak sebagai saran untuk komite. Pekerjaan ini akan dilakukan selama 4 sampai 8 tahun ke depan. Lebih lanjut, sumber ditempatkan dalam konteks buku alih-alih di bagian akhir.”*  
(Dari Risalah Kongres Dunia Subud 2018 di Freiburg, Jerman)

Maksud dari penyediaan buku pegangan ini adalah untuk memberikan panduan saja, bukan seperangkat aturan wajib.

Pada tahun 2021, tim bertemu hampir setiap bulan. Semua Perwakilan Zona diundang untuk menghadiri pertemuan secara individu. Mereka mendapat informasi terbaru mengenai kemajuannya dan meminta umpan balik dari negara-negara di zona mereka dalam hal apa yang mereka ingin lihat dimasukkan dalam buku pegangan ini. Rapat terakhir dihadiri oleh Ketua WSA dan wakilnya, serta para Perwakilan Zona.

## Memvisualisasikan organisasi Subud

Tim eksekutif sedang mencari diagram yang diperbarui untuk memvisualisasikan organisasi secara ringkas. Diusulkan untuk membuat diagram yang terinspirasi oleh simbol Subud, yang dirancang oleh Ruth Taylor. Tujuannya adalah untuk memasukkan ini ke dalam buku pegangan baru tentang organisasi.

Organigram ini memvisualisasikan kesatuan dalam organisasi kita yang kaya, yang non-hierarkis, berpusat pada anggota, representasional, dan demokratis.

Organigramnya menggambarkan keterkaitan yang erat antara kejiwaan dan aspek organisasi dari komunitas kita, yang tercermin dari tingkat kelompok hingga internasional. Fungsi lembaga-lembaga direpresentasikan sebagai melayani dan menghubungkan anggota, dan pada saat yang sama menjangkau dunia.

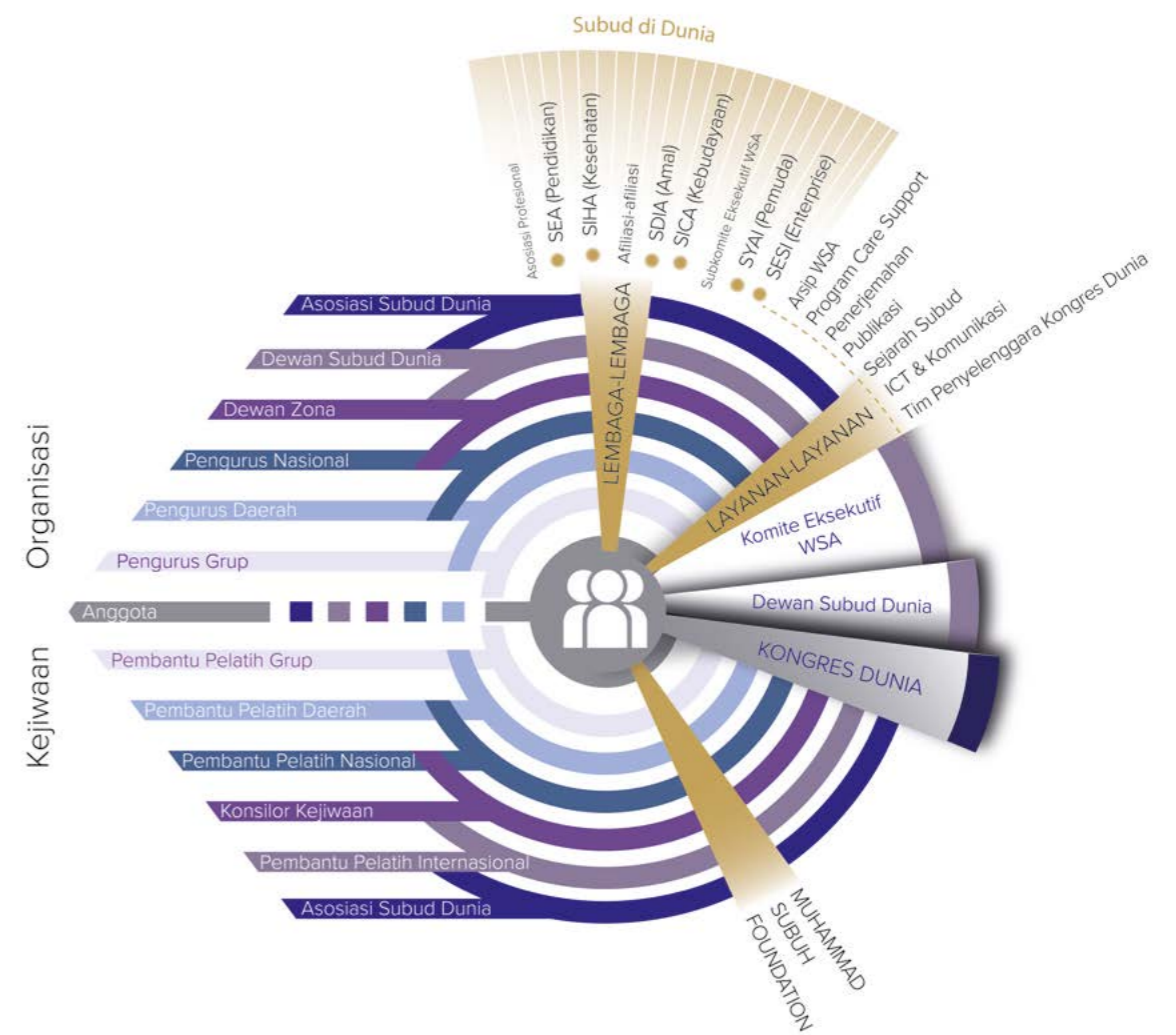
Para anggota juga diwakili melalui Kongres Dunia, yang merupakan badan pembuat keputusan WSA. Dewan Subud Dunia melaksanakan resolusi antar kongres, dan didukung oleh Komite Eksekutif WSA, yang bertanggung jawab untuk mengelola dan mengoordinasikan berbagai layanan untuk kepentingan anggota, dan untuk menyelenggarakan kongres dunia berikutnya.

## ORGANISASI YANG TERPUSAT PADA ANGGOTA, DEMOKRATIS DAN PARTISIPATIF

- Secara geografis, komunitas global Subud terbagi menjadi **sembilan zona**.
- Negara-negara anggota di dalam zona-zona ini memilih **Perwakilan Zona**, yang duduk di Dewan Subud Dunia.
- Dewan Zona** terdiri dari 4 delegasi dari setiap negara anggota – Ketua Nasional, Konsilor Organisasi, dan dua Konsilor Kejiwaan – yang merupakan **anggota yang memiliki hak suara di Kongres Dunia**.

## MEWAKILI DAN MELAYANI KOMUNITAS SUBUD SEDUNIA

KONGRES DUNIA	DEWAN SUBUD DUNIA	KOMITE EKSEKUTIF WSA
<ul style="list-style-type: none"> <li>Terdiri dari perwakilan-perwakilan negara anggota (4 delegasi per negara – Ketua Nasional, Konsilor Organisasi, dan dua Konsilor Kejiwaan)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ketua WSA, Perwakilan Zona (Dewan Direksi) + Ketua Eksekutif WSA, Pembantu Pelatih Internasional, Ketua MSF, Ketua SDIA, Ketua SICA</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Komite termasuk Ketua Eksekutif, Sekretaris, dan Bendahara</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Badan pembuat keputusan; menetapkan kebijakan dan tujuan untuk setiap masa jabatan</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mewakili Negara-negara anggota dan melaksanakan resolusi antar kongres</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Administrasi dan manajemen sehari-hari termasuk keuangan/akun dan layanan</li> </ul>



**DUKUNGAN KEJIWAAN SEDUNIA**

Dewan Pembantu Pelatih Internasional terdiri dari 18 orang pembantu pelatih – tiga pria dan tiga wanita untuk setiap Area – yang melayani anggota di seluruh Zona:

Area 1: Zona-zona 1 & 2  
Area 2: Zona-zona 3, 4, 5, & 6  
Area 3: Zona-zona 7, 8, & 9

**MUHAMMAD SUBUH FOUNDATION (MSF)**

MSF adalah yayasan yang independen secara finansial dan hukum yang berfungsi untuk membangun kapasitas finansial yang langgeng bagi komunitas Subud dengan dedikasi kepada pertumbuhan Subud di seluruh dunia dan pengembangan jangka panjang.

**SUBUD DI DUNIA**

Melalui program dan kegiatan Lembaga-lembaga, inisiatif dan proyek anggota difasilitasi dan didukung di bidang Budaya, Amal, Kesehatan, Pendidikan, Enterprise, dan Kegiatan Pemuda.

Afiliasi-afiliasi, SDIA dan SICA, adalah organisasi-organisasi yang independen secara finansial dan terdaftar secara hukum. SEA dan SIHA adalah asosiasi profesional Subud. SESI dan SYAI adalah sub-Komite dari Komite Eksekutif WSA.

# 2

# KEGIATAN ZONA

Subud di Dunia: total



9,400+ anggota



290+ grup



54 negara anggota

## IKHTISAR

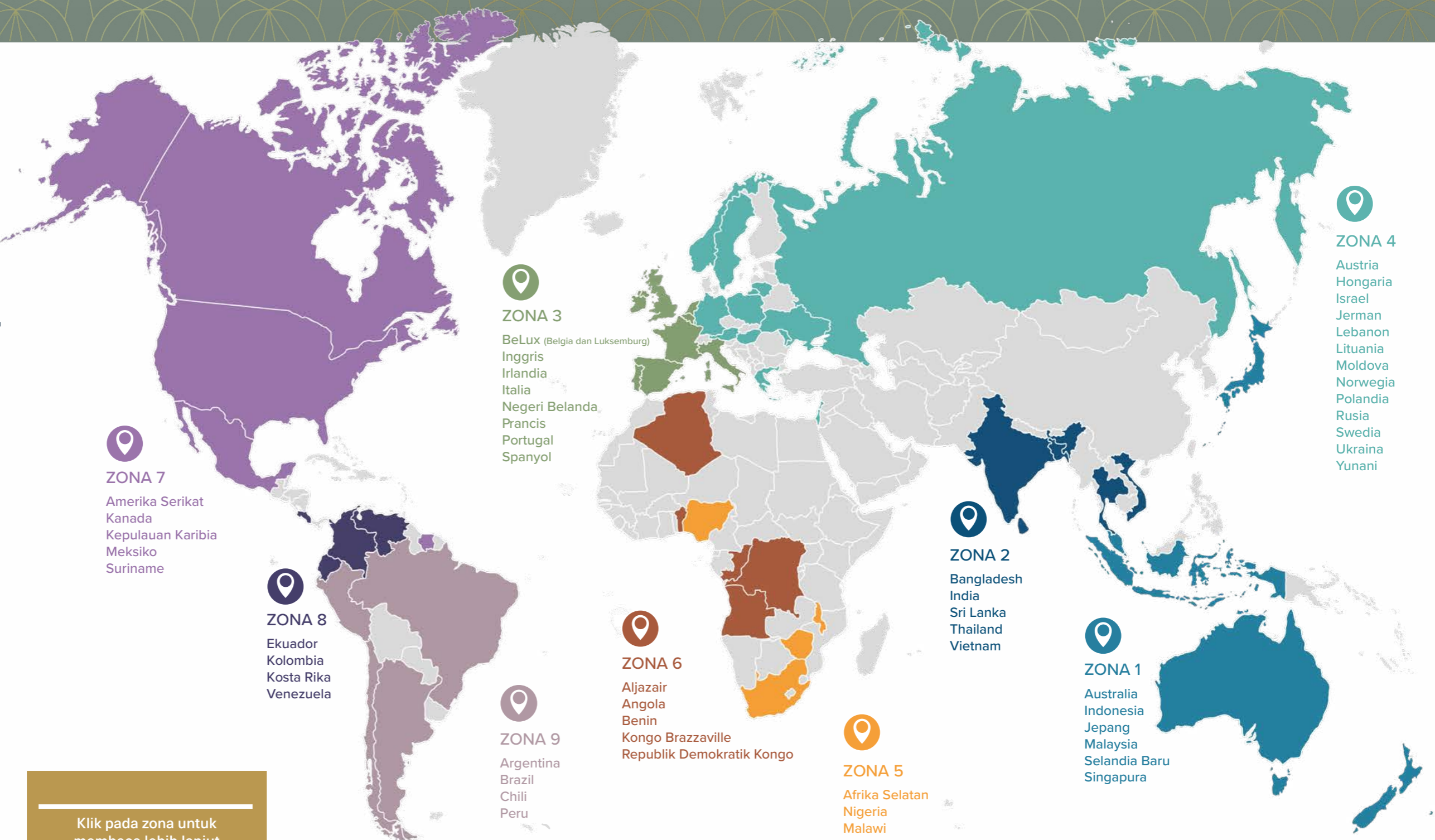
Untuk kepentingan organisasi, Asosiasi Subud Dunia (WSA) dibagi menjadi sembilan zona.

Untuk kepentingan organisasi, Asosiasi Subud Dunia (WSA) dibagi menjadi sembilan zona.

Untuk mengoordinasikan kerja WSA, setiap zona memiliki perwakilan yang duduk di Dewan Subud Dunia (WSC) untuk mewakili negara mereka dan dewan zona di antara kongres-kongres dunia.

Setiap dewan zona terdiri dari empat delegasi dari setiap negara anggota di zona tersebut – ketua, konsilor organisasi, dan konsilor kejiwaan masing-masing satu pria dan satu wanita. Perwakilan zona dipilih oleh delegasi negara.

Pekerjaan dewan zona penting karena partisipasi setiap delegasi negara diperlukan untuk memastikan berjalannya WSA secara demokratis.



Klik pada zona untuk membaca lebih lanjut



## ZONA 1 & 2

### Asia dan Australasia

4,033 anggota

84 grup

11 negara anggota

48 wisma Subud

Perwakilan Zona:  
Mughtar Rawlings

#### Ikhtisar keanggotaan

Zona 1 & 2 terdiri dari berbagai negara. Australia, Selandia Baru dan Jepang memiliki organisasi nasional yang berkembang dengan baik. Malaysia, Sri Lanka, dan Thailand memiliki kelompok yang lebih kecil dan wisma Subud mereka dimanfaatkan dengan baik. Indonesia memiliki keanggotaan yang besar dengan banyak pemuda yang aktif.

Sementara sebagian besar negara bekerja secara terpisah, masing-masing tertarik pada kegiatan negara lain, dan ada banyak kesadaran untuk menjadi bagian dari Zona yang lebih luas.

#### Komunikasi dan kegiatan

COVID memengaruhi kemampuan untuk mengadakan pertemuan langsung di banyak negara. Kongres Nasional Australia diadakan melalui Zoom selama seminggu di bulan Januari, dengan pengamat internasional juga berpartisipasi. Jepang juga mengadakan Kongres melalui Zoom. Selandia Baru berhasil mengadakan Kongres Nasional secara langsung selama akhir pekan di bulan Februari.

Semua informasi resmi WSA dikomunikasikan ke Zona melalui email dan WhatsApp, dengan beberapa negara berpartisipasi lebih aktif daripada yang lain. Karena lockdown, grup-grup terkadang

tidak dapat bertemu untuk Latihan. Beberapa grup memperkenalkan jaringan komunikasi, melalui WhatsApp, yang seringkali meningkatkan tingkat koneksi daripada sebelum COVID.

India mengalami kesulitan mengoordinasikan organisasi nasional yang bersatu karena adanya perselisihan internal. Tim WSA bertemu dengan semua grup di India, melalui serangkaian pertemuan Zoom, untuk mendorong partisipasi yang lebih besar dalam organisasi nasional, dan anggaran rumah tangga yang baru untuk Subud India dirancang untuk konsultasi.

Pertemuan Zona 1 & 2 diadakan melalui Zoom pada awal Desember, yang dihadiri oleh sebagian besar negara. Itu merupakan kesempatan bagi setiap negara untuk berbagi berita dan informasi terkini.

#### Kegiatan lembaga-lembaga, enterprise dan centerprise

Pendapatan dari properti Subud di Australia dan Selandia Baru berkurang drastis menyusul lockdown akibat COVID. Namun, pengeluaran Australia untuk perjalanan Pembantu Pelatih Nasional sangat dibatasi karena pembatasan perjalanan, yang menghasilkan situasi keuangan yang cukup sehat.

#### Zona 1 & 2 terdiri dari berbagai negara.

Banyak negara di dalam Zona berkontribusi pada WSA, dengan Australia, Jepang dan Selandia Baru menjadi donatur utama yang konsisten. Mengingat skalanya yang kecil, Singapura sekarang menjadi donatur yang berkomitmen untuk WSA.

Sekolah Cita Buana di Jakarta setiap tahun memberikan donasi enterprise. Sebuah badan amal Australia, Dharma Care, mendukung masyarakat yang sedang berkembang di Australia dan luar negeri. Australia dan Indonesia memiliki banyak anggota yang terlibat dalam berbagai kegiatan lembaga.

## MENDALAMI ZONA ... AUSTRALIA



### DHARMA CARE - KISAH KETAHANAN DAN PEMBARUAN

Sejak 2015, badan amal Australia Dharma Care ([www.dharmacare.org.au](http://www.dharmacare.org.au)) telah mengumpulkan 230.000 AUD untuk proyek-proyek luar negeri dan lokalnya. Ia juga mengalami pertumbuhan pendapatan yang signifikan.

Ini merupakan puncak dari tekad besar banyak anggota Subud selama bertahun-tahun. Proses pembaruan dimulai pada tahun 2016 dengan penunjukan Pengurus baru dan CEO penuh waktu.

Tahun lalu adalah hari jadi kami yang ke-40. Berkali-kali, amal itu hampir hilang. Akan tetapi, selalu ada kelompok saudara dan saudara baru yang memastikan kelangsungan hidupnya. Beberapa tahun terakhir sangat sulit.

Basis keuangan kami adalah Sine Cera Rainforest Retreat ([www.sinecera.org.au](http://www.sinecera.org.au)) – fasilitas kelompok dengan 100 tempat tidur (gambar di atas). Selama 2,5 tahun terakhir,

pendapatan turun menjadi hampir nol. Pertama, ada bencana kebakaran hutan yang melanda Australia pada 2019, kemudian dua tahun lockdown COVID, dan baru-baru ini – bencana banjir. Semua bencana ini berarti pembatalan acara-acara.

Kemurahan hati para donatur, Pengurus yang berbakat, beberapa hibah, dan staf yang berdedikasi semuanya telah berkontribusi pada kelangsungan hidup kami.

Tetapi kegembiraan terbesar kami adalah terus mendukung keluarga dan anak-anak melalui proyek-proyek kami di Kongo, Nepal, Kalimantan, Jawa, Kamboja, dan Australia.

Wajah-wajah tersenyum membantu kami. Seperti sekelompok anak-anak perempuan yang dipungut dari tempat pembuangan sampah dan jalan-jalan Kamboja yang sekarang dapat makan, mendapat tempat tinggal, keamanan, pendidikan yang sangat baik, dan masa depan.



# ZONA 3

## Eropa Barat

1,500 anggota

50 grup

8 negara anggota

23 wisma Subud

Perwakilan Zona:  
Hannah de Roo



Sementara pandemi mencegah Latihan bersama dan pertemuan langsung hampir sepanjang tahun, komunikasi secara daring sering dilakukan, dan semangat enterprise para anggota terlihat di beberapa negara.

### Ikhtisar keanggotaan

Ini bukan tahun yang mudah. Pandemi mencegah anggota melakukan Latihan di grup mereka untuk jangka waktu yang lama. Banyak anggota tetap terhubung menggunakan Zoom, WhatsApp, atau platform sejenis.

Beberapa anggota/grup ditantang dalam menghadapi tanggapan-tanggapan yang terpolarisasi terhadap keadaan di luar, tetapi pada akhir tahun keadaan sebagian besar telah tenang. Beberapa anggota yang lebih tua belum kembali ke latihan bersama, sementara anggota yang lebih muda tampaknya tidak terlalu terpengaruh oleh pandemi. Bahkan ada beberapa pembukaan anggota baru di sana-sini.

Subud Inggris mengalami krisis yang cukup berat dan dewan nasional perlu waktu untuk pemulihan.

### Komunikasi dan kegiatan

Karena kurangnya pertemuan langsung, komunikasi secara daring menjadi sering. SICA dan SIHA Inggris aktif dalam menyelenggarakan presentasi dan acara kumpul-kumpul yang dihadiri banyak anggota.

Sebagian besar kongres nasional diadakan melalui Zoom, tetapi Prancis dan Inggris mengadakan kongres langsung di samping koneksi Zoom, dan Spanyol mengadakan kongres tatap muka penuh di Alicante.

Dewan Zona terus bertemu setiap bulan dan majalah zona terus diterbitkan setiap tiga bulan.

Rapat Umum Tahunan Zona 3 selama dua hari diadakan di Zoom dan terbuka untuk semua anggota dan, antara lain, membahas masalah properti.

### Kegiatan lembaga-lembaga, enterprise dan centerprise

Centerprise-centerprise di Zona kehilangan pendapatan karena kegiatan sangat dibatasi selama sebagian besar tahun karena pembatasan terkait COVID.

Subud Portugal telah bekerja keras pada rencana pengembangan situs Bucelas dan telah meningkatkan minat di antara beberapa anggota untuk berpartisipasi dalam proyek ini. Sebuah proyek untuk mengembangkan desa ramah lingkungan di Prancis sempat tertunda tetapi masih berlangsung.

Anggota dari berbagai negara mendirikan enterprise layanan bahasa yang disebut E-Lango.

Lembaga-lembaga telah mempromosikan platform Subud Village secara daring di mana mereka berharap dapat melibatkan lebih banyak anggota.

## MENDALAMI ZONA ... PRANCIS



## DESA RAMAH LINGKUNGAN AMARANTHE & WISMA SUBUD BARU

Di barat daya Prancis, dekat kaki bukit Pyrenees, sebuah proyek menarik telah berkembang selama bertahun-tahun. Proyek itu telah membuat langkah maju yang jauh pada tahun 2021, berkat visi dan komitmen tim proyek yang berdedikasi.

Sebidang tanah seluas 30.000m2 dibeli pada tahun 2020 untuk pengembangan desa ramah lingkungan Amaranthe, yang akan menjadi rumah bagi beberapa keluarga Subud, dan beberapa pasangan non-Subud. Proyek ini didasarkan pada prinsip-prinsip keberlanjutan dan kehidupan komunitas antargenerasi. Desa ramah lingkungan itu akan mencakup tempat tinggal hemat energi, dan lahan-lahan pertanian dan ramah lingkungan milik bersama yang mencerminkan prinsip-prinsip permakultur, termasuk hutan yang dapat dimakan dan pertanian organik.

Pada tahun 2021, sebidang tanah dibeli oleh anggota-anggota Subud untuk tujuan membangun wisma Subud baru. Sepanjang tahun, kerja keras telah dilakukan oleh anggota proyek untuk mempersiapkan infrastruktur situs buat konstruksi, termasuk drainase, air dan sambungan listrik. Ada juga banyak pekerjaan yang telah diselesaikan untuk mempersiapkan lahan di kedua lokasi untuk penanaman, dan lebih dari 500 pohon dari semua varietas telah ditanam.

Izin perencanaan untuk desa ramah lingkungan diberikan pada bulan Agustus dan rencana untuk tempat tinggal individu sedang dipersiapkan untuk diajukan. Rencana untuk Wisma Subud sedang berkembang, dan Subud Prancis telah diundang untuk menjadi mitra aktif dan pemegang saham proyek.

Masih ada ruang untuk tiga keluarga lagi di desa ramah lingkungan, dan para sukarelawan yang ingin mendukung proyek juga dipersilakan untuk berpartisipasi. Kunjungi situs web proyek untuk mengetahui lebih lanjut: [www.ecoquartieramaranthe.fr](http://www.ecoquartieramaranthe.fr)





## ZONA 4

### Eropa Tengah dan Timur

957 anggota

43 grup

13 negara anggota

6 wisma Subud

## ZONA 5

### Afrika (berbahasa Inggris)

65 anggota

8 grup

4 negara anggota

2 wisma Subud

Perwakilan Zona:  
Salama Gielge

Koneksi daring mempersatukan para anggota Zona 4 selama tahun 2021.

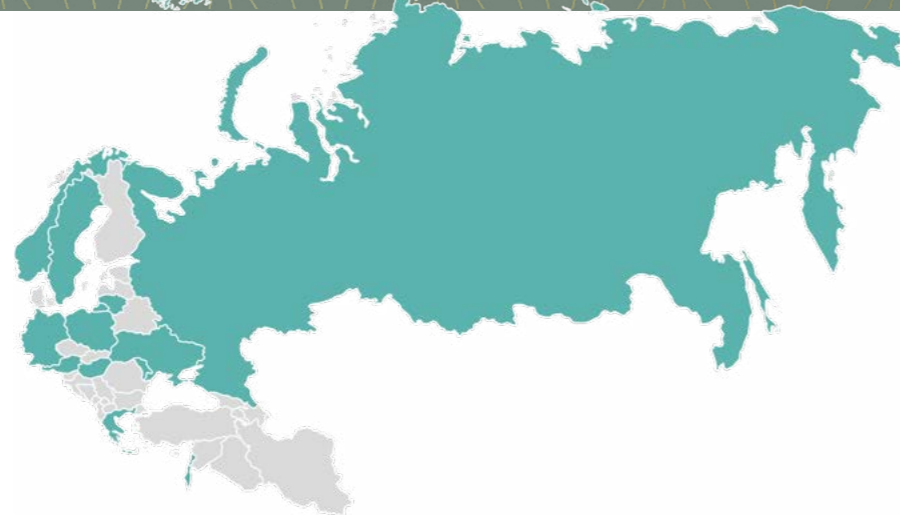
#### Ikhtisar keanggotaan

Tak mengherankan, tantangan terbesar selama tahun 2021 adalah isu COVID.

Dalam banyak grup hanya latihan jarak jauh yang diadakan secara serentak karena adanya pembatasan resmi dan kehati-hatian dari para anggota dan pembantu pelatih. Grup-grup lain berhasil menemukan cara untuk bertemu untuk Latihan dan mengakomodasi kebutuhan anggota yang berbeda-beda (masker dan tes, hanya yang telah divaksinasi, dll.).

Konflik sesekali muncul antara mereka yang memberikan prioritas tertinggi untuk melindungi nama baik Subud dengan mematuhi semua peraturan resmi, dan mereka yang prioritas tertingginya adalah bertemu untuk Latihan.

Di banyak negara, pengurus dan pembantu pelatih menyelenggarakan pertemuan-pertemuan berkala melalui Zoom, termasuk sesi kejiwaan, pertemuan setelah Latihan, perayaan atau sekadar kesempatan bertemu dan saling menyapa.



Beberapa negara menggunakan pelonggaran pembatasan musiman untuk pertemuan langsung, baik untuk kongres nasional maupun kejiwaan.

#### Komunikasi dan kegiatan

Ada tujuh pertemuan Dewan Zona 4 yang diadakan sepanjang tahun, dengan berbagi informasi dan diskusi tentang kegiatan WSA dan lembaga-lembaganya, serta berbagi tentang situasi di negara-negara anggota. Rapat Umum Tahunan Zona 4 diadakan di Zoom selama dua hari di bulan November.

Selama paruh pertama tahun, para Konsilor Kejiwaan wanita menyelenggarakan tiga acara kejiwaan melalui Zoom: pertemuan kejiwaan bagi pembantu pelatih dan dua sore kejiwaan, dengan Latihan dan testing secara luring dan berbagi dalam kelompok-kelompok kecil, dengan terjemahan ke dalam bahasa Rusia, Ibrani, Serbia, dan Jerman. Sekitar 150 anggota wanita berpartisipasi, dan banyak yang menyatakan minatnya untuk pertemuan lebih lanjut. Para Konsilor Kejiwaan mempersiapkan

pertemuan dengan penuh perhatian dan kasih, memastikan bahwa semua kebutuhan penerjemahan terpenuhi dan memberikan kesempatan untuk bertemu dengan para anggota wanita dari negara-negara lain.

#### Kegiatan lembaga, enterprise dan centerprise

Sebagian besar dari enam wisma Subud, dan satu tempat sewaan, menghasilkan pendapatan dengan menyewakan kamar tamu, sebagian besar kepada anggota dan keluarga Subud. Beberapa menyewakan tempat tersebut kepada kelompok lain (misalnya kelompok yoga). Pendapatan berkontribusi pada biaya operasional tempat.

Ada organisasi-organisasi Susila Dharma nasional yang aktif di Jerman, Norwegia dan Israel.

Pertemuan bulanan SICA sering dihadiri oleh perwakilan-perwakilan dari negara-negara Zona 4. Setelah mengalami Zoom kejiwaan, seorang seniman muda asal Subud Ukraina mengikuti pertemuan SICA. SIHA juga menawarkan Latihan bulanan dan berbagi melalui Zoom.

Perwakilan Zona:  
Lutfiya Murray

Anggota secara teratur membaca dan mendengarkan Ceramah Bapak, yang telah menjadi sumber dukungan terutama selama pandemi ini.

#### Ikhtisar keanggotaan

Pandemi COVID terus menciptakan situasi yang menantang di Zona 5, dan vaksin tidak tersedia secara luas. Anggota secara teratur membaca dan mendengarkan Ceramah Bapak, yang telah menjadi sumber dukungan terutama selama pandemi ini.

Keanggotaan di Malawi dan Afrika Selatan sedikit meningkat, dengan beberapa pembukaan dan beberapa kandidat menunggu untuk dibuka. Setidaknya, 10 anggota dari Malawi bermigrasi ke Inggris. Sejak virus Omicron, kelompok mulai melakukan Latihan jarak jauh, dan Latihan tatap muka akan dilanjutkan jika situasi COVID membaik.

Nigeria telah kehilangan kontak dengan Zona, namun, dengan para Pembantu Pelatih Internasional mulai melakukan perjalanan lagi, diharapkan kunjungan ke Nigeria dapat dilakukan dalam waktu dekat, jika aman. Ada banyak anggota lansia sekarang yang tidak dapat datang ke grup lagi.

Orang yang dapat dihubungi di Aljazair sayangnya telah meninggal karena COVID pada Agustus 2021. Tidak ada informasi terbaru tentang anggota di sana yang dapat diberikan saat ini.

Zona 5 dan Zona 6 diharapkan dapat melakukan pertemuan zona bersama, tetapi karena situasi COVID tidak memungkinkan. Sementara beberapa negara mulai membuka kembali, hal ini tidak terjadi di banyak negara di Afrika.

#### Komunikasi dan kegiatan

Komunikasi tetap menjadi tantangan, dan sangat mahal untuk mendapatkan internet. Komunikasi sebagian besar melalui email, WhatsApp dan telepon. Zoom digunakan jika listrik tersedia.

Sekali lagi, karena COVID, tidak ada kunjungan karena jam malam masih diberlakukan. Seperti di kebanyakan negara, semuanya menjadi lebih mahal, dan beberapa anggota kehilangan pekerjaan.



#### Kegiatan lembaga, enterprise dan centerprise

Afrika Selatan memiliki anggota perwakilan untuk SDIA dan SES. Anggota didorong untuk mempertimbangkan mengambil peran penghubung MSF, tetapi sejauh ini belum ada yang mengajukan diri.

Di Afrika Selatan, beberapa anggota Grup Cape Town masih melanjutkan enterprise mereka untuk membeli, memperbaiki dan menjual kembali mobil bekas.

Kedua grup di Afrika Selatan memiliki penyewa yang menyewa tempat Latihan mereka, yang telah mengurangi beban keanggotaan dalam hal dana.

Afrika Selatan adalah satu-satunya negara di Zona 5 yang memberikan donasi tahunan kepada WSA.

## ZONA 6

### Afrika (berbahasa Prancis/Portugis)

 116 anggota

 9 grup

 5 negara anggota

 2 wisma Subud

## ZONA 7

### Amerika Utara & Tengah, dan Karibia

 2,000 anggota

 75 grup

 5 negara anggota

 23 wisma Subud

Perwakilan Zona:  
Mendes Lemba Mente

Situasi di Zona 6 sulit, dan tidak ada komunikasi antar negara.

#### Ikhtisar keanggotaan

Keuangan merupakan tantangan yang konsisten, dan pandemi telah memperburuk situasi – sedikit yang diterima dari kontribusi anggota tidak lagi membantu. Akibatnya, tidak ada uang untuk bepergian dan tidak ada kunjungan rutin ke negara-negara anggota. Ketersediaan pembantu pelatih yang berpengalaman juga terbatas, sebagian karena terbatasnya akses ke salinan fisik dari ceramah Bapak dan Ibu.

Di Angola dan Benin, Latihan diadakan di rumah anggota. Di Benin, hal ini harus dihentikan karena masalah kebisingan, dan ada perasaan terisolasi di antara para anggota. Di Congo Brazzaville situasinya tidak baik karena kurangnya ruangan untuk Latihan dan masalah lainnya. Di Aljazair, ketidakstabilan politik

berarti inti dari anggota-anggota yang berdedikasi tetapi terisolasi hanya dapat berkumpul sesekali. Ada juga beberapa anggota di Senegal yang sedang dalam proses menjadi negara anggota WSA.

#### Komunikasi dan kegiatan

Karena keterbatasan dana, komunikasi dan kegiatan di Zona sangat terbatas. Komunikasi hanya melalui email dan panggilan telepon, dan tidak ada pertemuan Zona atau Kongres Nasional pada tahun 2021. Diharapkan pertemuan bersama Zona 5 dan 6 akan dimungkinkan sebelum Kongres Dunia berikutnya.

Donasi sebesar 2.000 USD diberikan oleh Zona 3 ke Zona 6 untuk mendukung komunikasi. Ini digunakan untuk membeli empat laptop untuk pengurus zona dan pengurus nasional, termasuk Angola.

#### Kegiatan lembaga, enterprise dan centerprise

Republik Demokratik Kongo adalah satu-satunya negara dengan kegiatan lembaga, dan wisma Subudnya sendiri. Ada proyek kesehatan Susila Dharma Kongo di Kingantoko dan Kwilu Ngongo.

Perwakilan Zona:  
Uraidah Hassani

Selama pandemi, anggota telah terhubung sebaik mungkin sesuai dengan hukum setempat.

#### Ikhtisar keanggotaan

Tantangan utama tahun 2021 adalah tidak bisa berkumpul dan melakukan Latihan secara langsung karena pandemi COVID-19.

Keberhasilan terbesar Zona tahun ini adalah pembentukan Arsip Internasional Subud AS di Amani Subud Center di Washington, DC pada bulan Oktober. Arsip kertas Subud AS (400+ kotak termasuk arsip di negara-negara non-AS) diangkut ke Amani Center dan disimpan di fasilitas arsip canggih. Diharapkan pada akhirnya ini akan menampung semua arsip kertas dan digital Area 3.

Pada tahun 2021, baik Subud Meksiko dan Subud Kanada telah menerbitkan anggaran rumah tangga baru.

#### Komunikasi dan kegiatan

Dewan Zona 7 bertemu setiap tiga bulan melalui Zoom. Kami saling berkiriman email di antara pertemuan-pertemuan, dan memiliki grup WhatsApp, yang merupakan sarana komunikasi utama dengan Pengurus Nasional di Karibia. Pada tahun kedua pandemi, para anggota di Zona 7 terus berhubungan satu sama lain

sebaik mungkin dan melakukan Latihan satu sama lain secara langsung hanya jika hukum setempat mengizinkan.

Banyak negara mengadakan pertemuan nasional dan regional menggunakan Zoom, dan beberapa grup seperti Mexico City memimpin program mingguan membaca Ceramah Bapak sebelum Latihan. Semua dewan nasional berterima kasih atas pertemuan rutin dan Latihan serentak dengan Pembantu Pelatih Internasional tahun ini. Meskipun kami tidak menyelenggarakan Pertemuan Tahunan Zona 7 secara langsung pada tahun 2021, kami berharap dapat dilakukan pada tahun 2022.

#### Kegiatan lembaga, enterprise dan centerprise

Susila Dharma secara resmi diselenggarakan dan berfungsi di Karibia, Kanada, Amerika Serikat, dan Meksiko. SICA dan SESI melibatkan anggota di AS dan di seluruh Zona melalui acara daring.

Di Suriname dan Meksiko, lebih sulit menemukan anggota untuk bertindak sebagai perwakilan lembaga. Di Suriname, semua inisiatif lembaga dikoordinasikan oleh Pengurus Nasional melalui konsultasi dengan dewan.

Di Zona 7, Subud memiliki 23 properti dan menyewa 46 properti. Di Kanada, keempat wisma Subud menghasilkan pendapatan, dan sebelum pandemi sekitar 90% dari anggaran nasional berasal dari pendapatan sewa hall. AS memiliki 15 wisma Subud dan menghasilkan pendapatan dari beberapa di antaranya. Meksiko memiliki dua wisma Subud dan menghasilkan pendapatan dari satu wisma. Suriname memiliki dua wisma Subud dan mulai menyewakannya dalam beberapa tahun terakhir.

## ZONA 8

### Amerika Selatan (utara)

 611 anggota

 15 grup

 4 negara anggota

 10 wisma Subud

## ZONA 9

### Amerika Selatan (selatan)

 208 anggota

 10 grup

 4 negara anggota

 6 wisma Subud

Perwakilan Zona:  
Helen Muñoz

Kampanye untuk bantuan solidaritas telah menciptakan perasaan kebersamaan yang kuat di seluruh Zona kami.

#### Ikhtisar keanggotaan

Para anggota telah mengatasi dampak negatif dari pandemi. Bantuan keuangan diberikan kepada anggota yang terkena dampak.

Menjaga komunikasi tetap hidup dengan anggota merupakan tantangan tersendiri, serta memotivasi anggota untuk melakukan Latihan jarak jauh bersama. Para anggota diingatkan oleh WhatsApp tentang jadwal Latihan virtual Area 3, serta waktu untuk Latihan dunia dan lokal.

Setiap negara memiliki prioritasnya sendiri sesuai dengan kebutuhan spesifiknya tetapi ada beberapa kegiatan yang dilakukan bersama, seperti kampanye untuk bantuan solidaritas, yang telah menciptakan rasa kebersamaan yang kuat di seluruh Zona kami.

Para anggota yang belum lama Latihan telah menyatakan bahwa mereka merasa membutuhkan pendampingan dari anggota dan pembantu pelatih yang lebih berpengalaman. Sekitar 48% dari anggota-anggota ini memiliki

pengetahuan tentang struktur dan fungsi aspek organisasi Subud. Mereka merasakan pentingnya dan perlunya komunikasi yang sering, penuh hormat, dan jelas.

#### Komunikasi dan kegiatan

Dewan Zona 8 bertemu sebulan sekali. Informasi didistribusikan melalui email ke 400 anggota dan melalui WhatsApp ke 210 anggota.

Kegiatan sepanjang tahun termasuk pertemuan Zona 8 virtual pertama, yang diikuti oleh banyak anggota. Subud Kolombia menyelenggarakan pertemuan virtual "Enlace". Latihan Area 3 serentak juga telah berlangsung, dan lokakarya kejiwaan telah diadakan melalui Zoom.

Mengumpulkan sumbangan untuk organisasi cukup sulit tahun ini, tetapi kami dapat memenuhi kewajiban kami kepada WSA.

#### Kegiatan lembaga, enterprise dan centerprise

Wawancara virtual dengan para pengusaha Subud dari berbagai belahan dunia diprogramkan setiap dua minggu untuk memotivasi pendirian enterprise.

Subud Kolombia dan SICA Amerika Latin menampilkan kegiatan budaya dan wawancara menarik setiap dua minggu sekali.

Susila Dharma, Care Support, Pembantu Pelatih Internasional Area 3, para pembantu pelatih nasional dan lokal, pengurus nasional, bendahara zona dan Perwakilan Zona, semuanya bekerja sama untuk mendukung anggota dengan kebutuhan medis dan lainnya.

Perwakilan Zona:  
Ana Sofia Mazzini

Ada hubungan yang harmonis di antara ~ negara-negara di Zona kami.

#### Ikhtisar keanggotaan

Ada hubungan yang harmonis antara negara-negara di Zona kami. Dewan Zona aktif dan ada komunikasi yang baik di antara para anggotanya.

Secara umum, anggota di seluruh Zona telah berada di Subud untuk waktu yang lama dan berusia lebih tua. Hampir semua pembantu pelatih juga memegang posisi pengurus dan sangat berkomitmen.

Ada beberapa anak muda di Zona kami, kebanyakan adalah anak-anak dari anggota Subud. Chili memiliki keanggotaan termuda, tetapi di negara-negara lain hanya ada dua atau tiga orang muda, dan hanya ada sedikit interaksi di antara mereka.

#### Komunikasi dan kegiatan

Pada tahun 2021, komunikasi antar anggota Dewan Zona tetap terjaga melalui pertemuan Zoom setiap dua bulan sekali. Kami berbagi masalah internasional, situasi negara, dan yang paling penting, kami merasa bahwa kami dekat. Dewan pada gilirannya berbagi informasi dengan anggota di

setiap negara. Kami menggunakan email sebagai sarana komunikasi resmi, dan WhatsApp untuk koordinasi dan komunikasi informal.

Di semua negara, Latihan secara tatap muka telah dimulai kembali sebagian, dengan kapasitas yang berkurang dan dengan mempertimbangkan kesehatan mereka yang paling rentan. Beberapa pertemuan virtual juga digelar.

Para pembantu pelatih juga telah memulai kembali pertemuan rutin mereka dan kami telah melakukan beberapa pembukaan. Argentina dan Chili mengadakan pertemuan langsung lokal dan nasional dan orang-orang sangat senang mendapatkan kesempatan untuk bertemu lagi.

Zona 9 biasanya mengadakan pertemuan tatap muka setiap tahun dan semua anggota diundang. Ini adalah pertemuan yang mengisi kami dengan energi dan antusiasme. Pada tahun 2020 dan 2021 kami tidak dapat melakukan ini karena pandemi, tetapi kami berharap dan memiliki keyakinan yang kuat pada kemungkinan pertemuan pada tahun 2022.



#### Kegiatan lembaga, enterprise dan centerprise

SICA hadir di tingkat anggota karena kami memiliki banyak seniman yang dibimbing oleh Latihan di Zona. Kegiatan Susila Dharma telah diselenggarakan oleh Pengurus Nasional Chili untuk mendukung 19 anggota memulai kembali bisnis mereka pasca pandemi dan memberikan saran dan dukungan profesional.

Setiap negara di Zona memiliki setidaknya satu wisma Subud. SESI terlibat dalam proyek Airbnb kami di Peru dan Brazil, yang memungkinkan kami untuk menopang wisma Subud dan kebutuhan grup secara mandiri.

## MENDALAMI ZONA... CHILI



## SEMANGAT SUSILA DHARMA

Pada tahun 2021, gelombang kedua infeksi COVID tiba di Chili, yang menimbulkan pembatasan dan karantina. Chili tidak memiliki lembaga Susila Dharma yang didirikan secara resmi pada waktu itu, dan melihat keseriusan dari apa yang terjadi, Pengurus Nasional memutuskan untuk mulai menyelidiki situasi anggota yang mungkin mengalami kesulitan. Segera menjadi jelas bahwa situasinya lebih kritis dari yang diharapkan, jadi bersama dengan para pembantu pelatih setempat kami mulai menghubungi setiap anggota sambil mengumpulkan uang untuk dana solidaritas.

Hebatnya, 5.000 USD berhasil dikumpulkan dalam satu akhir pekan, yang menambah saldo Susila Dharma yang ada, dan memungkinkan kami untuk mulai membantu anggota. Hampir secara ajaib, dana ini terus diisi ulang, baik dengan Zakat

Ramadan, kontribusi dermawan seorang anggota, atau hanya oleh mereka yang memutuskan untuk menyumbang sejumlah uang setiap bulan. Hal ini memungkinkan kami untuk mendukung 20 anggota dan keluarga Subud, yang mendapatkan bantuan tunai bulanan hingga 6 bulan, serta persediaan untuk beberapa pengusaha (wol, komputer, sepeda listrik, dll.).

Akhirnya, dana bantuan mencapai jumlah 15.000 USD, yang memungkinkan kami untuk memperluas inisiatif ini ke luar negeri. Ini caranya kami mendukung lingkungan yang rentan dengan makanan dan hadiah Natal untuk 180 anak-anaknya, serta selimut dan kompor untuk panti asuhan, di antara kegiatan-kegiatan lainnya.

Ini adalah pengalaman solidaritas yang membuat kami merasakan semangat Susila Dharma yang sebenarnya.



# 3 | PEMBANTU PELATIH INTERNASIONAL

## GAMBARAN UMUM

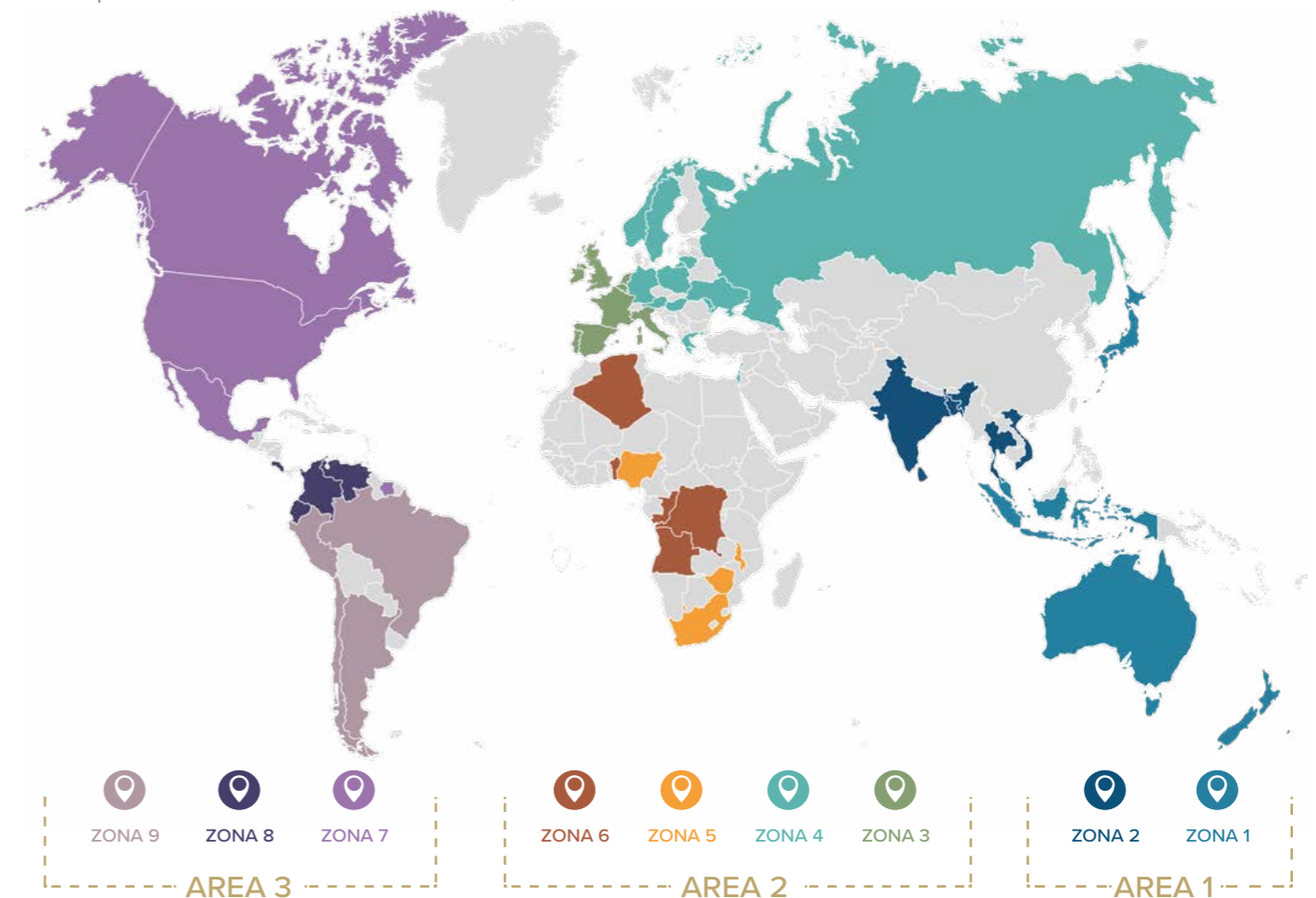
Tujuan utama dari organisasi Subud adalah untuk memfasilitasi praktik dari Latihan dan membantu para anggota untuk memahami manfaatnya dan bagaimana menerapkannya dalam kehidupan sehari-hari mereka.

Untuk melanjutkan tujuan ini, 18 orang pembantu pelatih dengan fungsi internasional dipilih melalui testing untuk masa jabatan yang berlangsung di antara kongres-kongres dunia.

Pembantu Pelatih Internasional bekerja di tiga wilayah geografis dan melayani para anggota di seluruh zona seperti yang ditunjukkan pada peta di bawah ini.

### Pembantu Pelatih di Zona - catatan

- Pembantu pelatih lokal melayani anggota grup Subud mereka dan mendukung pengurus grup.
- Pembantu Pelatih Daerah ditunjuk di negara-negara di mana terdapat banyak grup diorganisasikan ke dalam wilayah dan melayani semua anggota di wilayah tersebut serta mendukung dewan daerah.
- Pembantu pelatih nasional, termasuk konsilor kejiwaan, melayani semua anggota dan mendukung dewan nasional. Konsilor kejiwaan juga mendukung dewan zona.



# PERTEMUAN DEWAN PEMBANTU PELATIH INTERNASIONAL, PORTUGAL, OKTOBER 2021

Ketika pembatasan perjalanan mulai berkurang menjelang akhir tahun, para Pembantu Pelatih Internasional mengadakan pertemuan dadakan pada bulan Oktober. Sebelas anggota dewan melakukan perjalanan ke Porto, Portugal, dan setiap hari ditemani oleh tujuh anggota dewan lainnya melalui Zoom.

Hadir secara langsung adalah:

- Area 1: Isti Da Silva, Sudarmadji Sumohadiwidjojo, Suryadi Sumohadiwidjojo
- Area 2: Alan Boyd, Kamilia Konrad, Valentin Pizzi, Howard Ray
- Area 3: Joan Fromme, Kohar Parra, Illène Pevec, Halinah Rizzo-Busack

Hadir melalui Zoom adalah:

- Area 1: Hermina Flynn, Rohmana Friend, Hussein Rawlings
- Area 2: Harina Easty, Mariam Tikale,
- Area 3: Benedict Herrman, Humphrey Williams



Kegiatan yang dilakukan antara lain testing dan pengesahan pengurus baru Muhammad Subuh Foundation, dan pertemuan dengan tim Arsip melalui Zoom. Acara ini diikuti oleh sekitar 35 perwakilan arsip dari ketiga Area, dan pemahaman bersama tentang pentingnya arsip bagi generasi sekarang dan yang akan datang sangat terasa.

Ada juga kesempatan Latihan bersama anggota grup Porto, dan beberapa anggota dewan juga mengunjungi Lisbon, Latihan bersama para pembantu pelatih grup, dan juga dengan para anggota menghadiri gathering kejiwaan dan sosial di Bucelas.



“Meskipun saya tidak hadir secara fisik pada pertemuan itu, merupakan berkah besar bahwa kita semua dapat terhubung melalui Latihan, testing, dan di Zoom, dan bekerja sama secara harmonis. Saya berterima kasih atas bimbingan, kesatuan dan hasil dari pertemuan khusus ini.”

Mariam Tikale, Area 2



“Kami merasa pertemuan ini membawa kami lebih dekat ke seluruh dunia Subud! Kami merasa sebagai satu. Kami bekerja dan berdiskusi dan menemukan solusi dengan mudah dengan banyak kegembiraan dan harmoni.”

Isti da Silva, Area 1

“Dewan sekarang siap untuk bekerja sama sampai Kongres Dunia secara harmonis dan lebih sadar tentang arti sebenarnya dari posisi dewan di dalam WSA dan seluruh persaudaraan Subud.”

Valentin Pizzi, Area 2

“Hasil pertemuannya melampaui semua harapan kami. Kami memiliki beberapa saat untuk membuktikan kebenaran pertemuan itu. Pertimbangan kami penuh dengan bimbingan jiwa, harmoni, dan kepuasan.”

Kohar Parra, Area 3

## AREA 1

### Asia dan Australasia



#### Kegiatan

Dewan Area 1 tidak dapat melakukan perjalanan pada tahun 2021, kecuali Sudarmadji dan Suryadi bergabung dengan Isti di Portugal untuk pertemuan Pembantu Pelatih Internasional pada bulan Oktober. Hussein, Hermina dan Rohmana bergabung setiap hari melalui Zoom.

Semua komunikasi berlanjut secara virtual, dan ketika anggota telah terbiasa dengan teknologi, lebih banyak acara tersedia. Melalui Zoom, kami menghadiri Kongres Australia di bulan Januari, HUT Indonesia ke-74 di bulan Februari, Rapat Umum Tahunan Malaysia dan gathering kejiwaan di bulan Juni, dan akhir pekan kejiwaan selama dua hari di Zona 8 dan HUT ke-30 MSF di bulan Agustus. Kami juga mengambil bagian dalam pertemuan berbagi bersama Lembaga-lembaga pada bulan September, dan pertemuan SICA.

Pada bulan November kami memulai serangkaian pertemuan dengan para Konsilor Kejiwaan dan Konsilor Organisasi untuk membahas persiapan yang diperlukan untuk Kongres Dunia. Pada bulan Desember kami mengikuti pertemuan Zona 1 & 2 dan e-Gathering Pemuda Subud.

#### Mengatasi tantangan

Banyak anggota kami yang masih tidak dapat menghadiri Latihan bersama karena pembatasan COVID, dan karenanya terus Latihan di rumah, biasanya pada waktu-waktu yang ditentukan. Beberapa grup WhatsApp aktif selanjutnya mendukung koneksi dengan dewan-dewan dan antara Konsilor-Konsilor Kejiwaan dan negara-negara anggota.

Para pembantu pelatih didorong untuk tetap berhubungan dengan semua anggota untuk memastikan mereka mengelola, dan untuk menjaga rasa kedekatan dengan keluarga Subud kita. Menjelang akhir tahun, beberapa negara dibuka dan Latihan bersama dilakukan lagi.

Bersama dengan Eksekutif WSA, kami mendukung serangkaian pertemuan konsultatif mingguan dengan grup-grup di India untuk mendorong rasa bekerja sama untuk menetapkan anggaran dasar berdasarkan petunjuk Bapak. Hasil positif dari hal ini adalah dimulainya terjemahan bahasa Tamil untuk ceramah-ceramah Bapak dan Ibu.

#### PEMBANTU PELATIH INTERNASIONAL:

- Hermina Flynn
- Rohmana Friend
- Hussein Rawlings
- Isti da Silva
- Sudarmadji Haryono Sumohadiwidjojo
- Suryadi Haryono Sumohadiwidjojo

#### Pembantu Pelatih di Zona

	ZONA 1	ZONA 2
LOKAL	538	54
DAERAH	53	-
NASIONAL	29	13
<b>TOTAL</b>	<b>620</b>	<b>67</b>

#### Mendukung kejiwaan

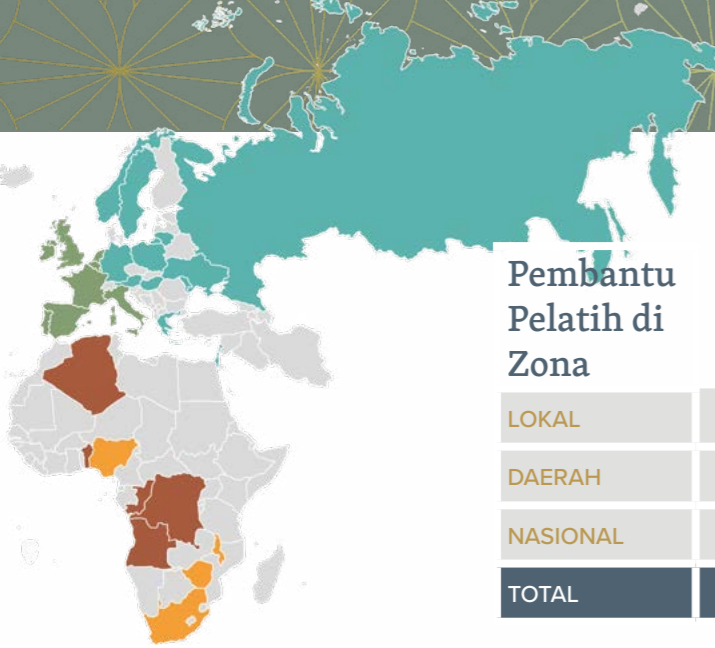
Kami mempersiapkan pertemuan dua hari WSC pada bulan Januari, dan sepanjang tahun menghadiri dan mendukung pertemuan Zoom rutin, dengan Latihan sebelumnya, dari dewan direksi WSA dan WSC, dan sebagai penghubung untuk Sekretariat Ibu, Arsip, Buku Putih, MSF, SICA, SYAI dan WCOT.

Kami juga mengadakan Latihan untuk mendukung para wanita pemegang jabatan WSA di Area kami, untuk Konsilor Kejiwaan wanita Area 1, tim Arsip, dan India. Beberapa negara masih berpartisipasi dalam Latihan Area 1.

Kami mendorong semua anggota yang berinteraksi dengan kami untuk bergabung dengan Perpustakaan Subud, dan dewan kami telah mendukung penerjemahan “Saran dan Bimbingan untuk Pembantu Pelatih Bapak” ke dalam Bahasa Indonesia. Kami sangat berterima kasih kepada Subud Indonesia yang membuat Ceramah Bapak tersedia dua kali sehari untuk semua orang melalui Zoom.

## AREA 2

### Eropa dan Afrika



#### PEMBANTU PELATIH INTERNASIONAL:

Alan Boyd  
Harina Easty  
Kamilia Konrad  
Valentin Pizzi  
Howard Ray  
Mariam Tikale

#### Pembantu Pelatih di Zona

	ZONA 3	ZONA 4	ZONA 5	ZONA 6
LOKAL	382	261	13	22
DAERAH	13	-	-	-
NASIONAL	43	26	5	6
TOTAL	438	287	18	28

#### Kegiatan

Karena pandemi, negara pertama yang bisa kami kunjungi pada tahun 2021 adalah Ukraina pada bulan September. Valentin dan Kamilia berkunjung ke sana dan berkesempatan mengunjungi tiga grup besar di Kiev, Dnipro dan Cherkassy. Kami disambut oleh semua grup dengan begitu hangat, dan sangat menyenangkan bisa berkumpul bersama saudara-saudara kami di sana, dan saling mengenal satu sama lain.

Kami menerima Latihan yang sangat kuat dan dapat melakukan banyak testing selama hari-hari ini karena kemurahan Tuhan Yang Maha Kuasa. Di setiap grup kami berbicara, berbagi dan tenang, sebagai saudara dan saudari bersama-sama.

Kami sangat bersyukur atas kemurahan Tuhan Yang Maha Esa sehingga kami bisa berada di sana.

Pada bulan Oktober, empat dari dewan Area 2 kami menghadiri

pertemuan Pembantu Pelatih Internasional di Porto – Alan, Kamilia, Valentin, dan Howard. Harina dan Mariam bergabung dengan kami melalui Zoom.

#### Mengatasi tantangan

Pertemuan-pertemuan melalui Zoom, disertai dengan Latihan jarak jauh dan testing jika diperlukan, memainkan peran kunci pada tahun 2021, dan telah memungkinkan kami bergabung dengan lebih banyak anggota yang terisolasi daripada melalui kunjungan langsung.

Di dalam Area kami, kami telah mengadakan pertemuan semacam itu dengan Perwakilan-perwakilan Zona, dan dengan para anggota di Lebanon, Hongaria, Yunani, dan kami bertemu dengan anggota-anggota di Afrika Selatan, Malawi, Angola, Republik Demokratik Kongo, Benin, dan Aljazair bersama-sama.

Kami telah memiliki kontak telepon atau email dengan individu-individu yang mewakili sebagian besar dari 24+ negara (baik anggota WSA atau

bukan) di Area kami. Meskipun kami telah berupaya berulang kali, kami tidak berhasil menjalin kontak dengan Nigeria.

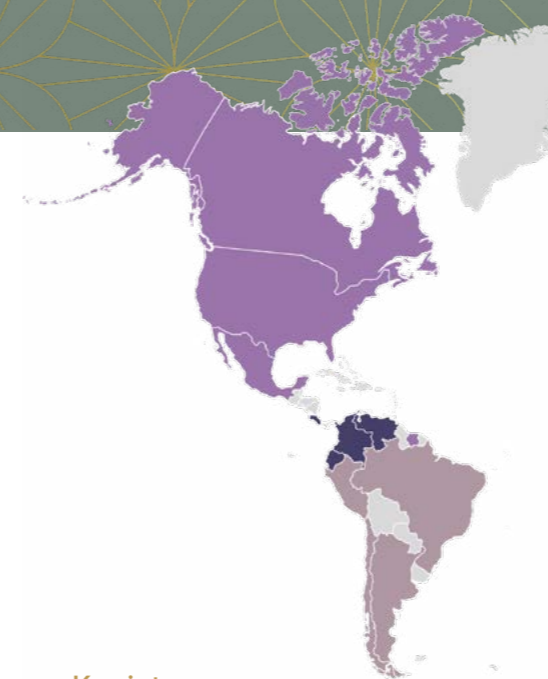
#### Mendukung kejiwaan

Secara sendirian atau bersama-sama, kami telah menghadiri pertemuan Zoom dewan Zona 3 dan 4. Penghubung untuk SIHA, SESI, SICA dan Sub-Komite Arsip telah secara teratur menghadiri pertemuan Zoom mereka dan, jika diminta, kami telah melakukan testing jarak jauh untuk Care Support dan SEA.

Sebagai anggota dari Dewan Pembantu Pelatih Internasional penuh, kami telah berpartisipasi dalam banyak pertemuan Zoom secara individu atau bersama-sama, disertai dengan Latihan dan testing jarak jauh. Ini sudah termasuk dengan para Ketua Lembaga, para anggota SYAI, Dewan Direksi WSC, para Wali Amanat MSF dan Arsiparis. Kami juga bertemu bersama di Zoom sebagai dewan penuh, dan wanita dan pria secara terpisah.

## AREA 3

### Amerika



#### PEMBANTU PELATIH INTERNASIONAL:

Kohar Parra Bustillo  
Joan Fromme  
Benedict Herrman  
Illène Pevec  
Halinah Rizzo-Busack  
Humphrey Williams

#### Pembantu Pelatih di Zona

	ZONA 7	ZONA 8	ZONA 9
LOKAL	383	133	66
DAERAH	36	7	-
NASIONAL	26	9	10
TOTAL	445	149	76

#### Kegiatan

Kami bertemu dengan semua dewan nasional di Area kami setidaknya sekali menggunakan Zoom.

Seluruh dewan Area 3 berpartisipasi dalam pertemuan Arsip dan sesi kejiwaan di Washington DC.

Empat orang dari dewan kami menghadiri pertemuan Pembantu Pelatih Internasional di Porto secara langsung – Illène, Halinah, Joan dan Kohar. Benedict dan Humphrey bergabung secara virtual.

Kohar mengunjungi Grup Teusaquillo dan Norte di Bogota, serta grup di Amanecer dan Armenia.

#### Mengatasi tantangan

Kami sangat mendukung dewan-dewan nasional dan lainnya sepanjang tahun 2021, terutama terkait dengan pembatasan COVID, yang memerlukan cara berbeda dalam melakukan sesuatu dan menghadirkan tantangan baru. Ini mencakup kegiatan-kegiatan terkait kejiwaan berikut:

- Dukungan untuk para Pembantu Pelatih Nasional dalam transisi dari Latihan langsung ke Latihan virtual
- Dukungan untuk para Pembantu Pelatih Nasional dengan pertanyaan-pertanyaan mengenai nasihat Ibu
- Dukungan untuk para Pembantu Pelatih Nasional dalam masalah kerukunan
- Dukungan untuk para Pembantu Pelatih Nasional dalam hal perencanaan kongres nasional dan mempersiapkan testing kandidat

- Dukungan untuk MSF dalam testing Wali-wali Amanat baru
- Sesi kejiwaan Pemuda
- Testing kebangkitan dan dukungan untuk lembaga-lembaga
- Partisipasi dalam Latihan di Area 3

#### Mendukung kejiwaan

Dewan Area 3 berpartisipasi dalam sesi kejiwaan bersama MSF, WSA, SYIA, SDIA, dan Arsip.

Kami menyelenggarakan sesi kejiwaan virtual untuk semua pembantu pelatih dan pengurus di Zona 8.

Kami menyelenggarakan Latihan Area mingguan dan mengoordinasikan beberapa sesi video streaming dari ceramah-ceramah Bapak dan Ibu Rahayu.

# 4 | MUHAMMAD SUBUH FOUNDATION (MSF)

“MSF adalah sarana untuk menjaga dan memelihara aset Subud dan untuk menerima sumbangan dan hibah dari anggota dan enterprise-enterprise untuk stabilitas dan keamanan jangka panjang Subud. MSF berfokus untuk mendukung grup-grup Subud di seluruh dunia untuk memiliki tempat Latihan, sehingga anggota dapat berbakti kepada Tuhan dengan bebas. Selain itu, MSF mendukung perjalanan para pembantu pelatih internasional ke grup-grup, untuk memastikan bahwa grup-grup mengikuti Latihan dengan cara yang benar. Dan, jika ada sarananya, ia dapat mendukung Lembaga-lembaga.”

*Surat Ibu Siti Rahayu bertanggal 12 Maret 2013 kepada para Wali Amanat MSF, dan anggota-anggota WSC*

**Ketua MSF:**  
Mauricio Castillo

## Misi

Muhammad Subuh Foundation (MSF), dinamai demikian untuk menghormati pendiri Subud, Bapak Muhammad Subuh Sumohadiwidjojo, berfungsi untuk membangun kapasitas keuangan yang langgeng bagi komunitas Subud yang memungkinkan pertumbuhan Subud di seluruh dunia dan pengembangan jangka panjang.

## Kegiatan

MSF melakukan proses hibah tahunan dari April hingga Juli. Hal ini untuk mengalokasikan dana ke proyek wisma Subud untuk pembelian properti atau peningkatan modal.

MSF juga mengalokasikan hibah dari salah satu dana abadinya untuk proyek-proyek untuk anak-anak. Bila dananya memungkinkan, mungkin juga dapat mendukung Lembaga-lembaga dari WSA.

Yayasan juga mendukung pelestarian ceramah-ceramah Bapak dan Ibu Rahayu, dan perjalanan Pembantu Pelatih Internasional. MSF tidak mendanai perjalanan Pembantu Pelatih Internasional pada tahun 2021 karena pandemi tetapi berharap untuk mendukung kunjungan Pembantu Pelatih Internasional di seluruh dunia lagi ketika kondisi dan peraturan negara memungkinkan perjalanan yang aman.

Hibah yang diberikan pada tahun 2021

- 20.000 USD: Subud Sunshine Coast Inc. untuk membangun hall latihan baru di properti grup Subud itu
- 5.701 USD: Proyek pendidikan Todo un Mundo dari Quito, Ecuador
- 5.000 USD: Susila Dharma International untuk mendanai proyek-proyek dari Dana Pendidikan Subud (SEF)
- 3.000 USD: Care Support WSA untuk Program Bantuan COVID-19 (dicairkan oleh Care Support pada tahun 2022).

.....  
Cari tahu lebih lanjut tentang MSF dan kiprohnya di: [www.msubuhfoundation.org](http://www.msubuhfoundation.org)  
.....

## Proses seleksi wali amanat

Dewan saat ini terdiri dari sembilan wali amanat yang menjalankan masa jabatan secara bertahap untuk memastikan kesinambungan. Mengikuti saran Ibu Rahayu, proses pemilihan wali amanat ditunda sampai Pembantu Pelatih Internasional dapat bertemu langsung dan melakukan testing terhadap para kandidat.

Untungnya, para Pembantu Pelatih Internasional akhirnya bisa bertemu di Porto, Portugal pada Oktober 2021, dan menyelesaikan proses seleksi yang dimulai oleh komite bersama WSA/MSF pada tahun 2020. Alhasil, Elaina Dodson (AS) dan Michael Heathcote (Inggris) terpilih kembali. Markus Fraval (Australia) ditunjuk sebagai wali amanat baru dan secara resmi bergabung dengan MSF pada 1 Desember 2021, untuk masa jabatan baru 2022-2025.

Atas nama tim MSF, kami ingin mengenang saudara kami Muchsin Silva dari Subud Kolombia, yang

menjabat sebagai Wali Amanat dari 2016 hingga 2021, dan meninggal pada 31 Januari 2022. Kami ingin menyampaikan belasungkawa yang sedalam-dalamnya kepada keluarga Muchsin dan kepada saudara-saudari Subud dari Subud Kolombia.

Muchsin adalah seorang psikiater dan dokter yang mengkhususkan diri pada pasien dengan masalah kesehatan mental akibat bencana alam. Dia dibuka di Subud pada tahun 1971 dan melayani organisasi Subud dalam banyak peran yang berbeda: sebagai pembantu pelatih lokal, anggota dewan direksi Fundación Amanecer dari 1995 hingga 2001, Perwakilan Zona 8 dari 2001 hingga 2005, dan Wali Amanat MSF dari 2016 hingga 2021.

Semoga Muchsin kembali dengan penuh berkah kepada Tuhan Yang Maha Esa.

## Kolaborasi

MSF telah bekerja sangat erat dengan tim eksekutif WSA di beberapa bidang penting, seperti proses pemilihan Wali Amanat, persetujuan anggaran MSF, dan komite bersama yang baru dibentuk yang mengerjakan Nota Kesepahaman antara kedua organisasi. Ini adalah mandat dari Kongres Dunia Subud di Puebla.

MSF juga menyetujui kontribusi SDIA yang sesuai untuk bantuan COVID hingga maksimum 10.000 USD, hingga akhir tahun 2022. Dana tersebut dikelola melalui program Care Support WSA.

Kami ingin mengucapkan terima kasih kepada para Perwakilan Zona yang telah membuka ruang bagi MSF dalam pertemuan-pertemuan dan kongres-kongres dewan zona mereka. Merupakan kesempatan besar bagi Yayasan untuk terhubung dengan komunitas Subud melalui pertemuan virtual yang diadakan selama tahun 2021.

# 5 | LEMBAGA, AFILIASI & LAYANAN

## ASOSIASI INTERNASIONAL SUSILA DHARMA (SDIA)

“Jadi, kalau saudara betul-betul telah dapat menerima dari dalam pribadinya sendiri, saudara akan dapat merasakan bagaimana kewajiban manusia hidup di dunia ini, yaitu seperti tadi Bapak katakan, menolong kepada siapa yang lemah; memberi kepada siapa yang kurang, dan merukunkan kepada siapa yang tidak rukun.”

*Ceramah No. 26 dari 'Bapak's Talks' Volume 8 (63 SAO 3) VT*

Melalui program-program Lembaga, Afiliasi dan Layanan, organisasi internasional memfasilitasi dan mendukung inisiatif dan proyek anggota.

**Asosiasi Internasional Susila Dharma (SDIA)**

**Asosiasi Kebudayaan Internasional Subud (SICA)**

**Layanan Enterprise Internasional Subud (SESI)**

**Asosiasi Kesehatan Internasional Subud (SIHA)**

**Kegiatan Pemuda Internasional Subud (SYAI)**

**Arsip WSA**

**Publikasi Internasional Subud (SPI)**

**Penerjemahan**

**Care Support**



Asosiasi Internasional Susila Dharma (SDIA), dan Asosiasi Kebudayaan Internasional Subud (SICA), adalah Afiliasi, dan merupakan organisasi yang terdaftar secara hukum dan independen secara finansial.

Asosiasi Kesehatan Internasional Subud International Health Association (SIHA) merupakan sebuah asosiasi profesional Subud.

Asosiasi Kesehatan Internasional Subud (SIHA) adalah Asosiasi Profesi Berlisensi.

Publikasi Internasional Subud (SPI) adalah organisasi terdaftar independen yang menyediakan layanan publikasi kepada WSA dan anggotanya.

Layanan Enterprise Internasional Subud (SESI) dan Kegiatan Pemuda Subud Internasional (SYAI) adalah sub komite dari Komite Eksekutif WSA.

Komite Eksekutif WSA bertanggung jawab dan mengoordinasikan layanan-layanan dan program-program lain, termasuk Arsip WSA, Terjemahan dan Care Support.

SDIA bekerja secara global untuk pembangunan yang adil dan berkelanjutan serta berkontribusi pada tujuan Subud dengan mendukung pekerjaan dan inisiatif anggota.

**Ketua SDIA:**  
Evan Padilla

### Visi dan tujuan

SDIA bekerja secara global untuk pembangunan yang adil dan berkelanjutan dengan:

- Memberdayakan individu dan masyarakat untuk terlibat dalam perubahan positif manusia, sosial, lingkungan, dan ekonomi
- Menciptakan kemitraan untuk mencapai inisiatif partisipatif akar rumput

Tujuan SDIA adalah untuk berkontribusi pada pencapaian beberapa dari 10 tujuan Subud dengan mendukung pekerjaan dan inisiatif anggota Subud di bidang kesehatan, pendidikan, mata pencaharian, lingkungan, sosial dan kemanusiaan.

52 anggota kami adalah organisasi-organisasi nirlaba yang melibatkan anggota Subud dan memprakarsai inisiatif lokal yang sesuai dengan budaya. SDIA bekerja untuk membangun kapasitas anggotanya untuk mengembangkan dan mempertahankan organisasi-organisasi mereka dan menunjukkan hasil.

WSA dan SDIA memiliki kesepakatan lama bahwa SDIA ditugaskan untuk memimpin seruan kemanusiaan dalam komunitas Subud.

### Kegiatan

Sementara 2021 adalah tahun lainnya yang sangat dipengaruhi oleh pandemi global, hal itu tidak menghentikan kemurahan hati Anda atau para pemimpin proyek SD yang bekerja keras. Berkat ratusan donatur Subud di seluruh dunia, SDIA dapat memberikan hibah sebesar 193.375 USD untuk proyek-proyek Subud di Indonesia, India, Kolombia, Afrika Selatan, Ekuador, dan Republik Demokratik Kongo, di antara negara-negara lainnya. SDIA juga menghabiskan 98.356 USD untuk memberikan layanan dan dukungan teknis kepada para anggotanya.

Kantor SDIA meluncurkan Seri Paspur SD yang sangat disukai dari kunjungan proyek virtual dua bulanan, yang memberi komunitas Subud kita kesempatan untuk belajar dan mengajukan pertanyaan-pertanyaan tentang pekerjaan proyek. Kami juga memperingati 10 tahun kemitraan yang sukses dengan Yayasan

Keluarga Buchan melalui film pendek tentang perawatan kesehatan di Republik Demokratik Kongo.

SDIA terus mengadakan pertemuan rutin tim-tim tugas SD Nasional yang menyediakan ruang bagi SD Nasional untuk berbagi informasi tentang proyek dan upaya penggalangan dana mereka di antara mereka sendiri. Kami juga berkonsultasi dengan LSM-LSM dan mitra-mitra yang meminta dukungan teknis SDIA di berbagai bidang:

- Pada tahun 2021 SDIA dikontrak oleh Yayasan Porticus untuk mendukung pemantauan dan evaluasi proyek tiga tahun mereka untuk mendukung Komisi Kebenaran Kolombia
- SDIA juga mendukung kelanjutan pengembangan Asosiasi Pendidikan Subud dengan memberikan payung kelembagaan dan dukungan administrasi
- SDIA sedang mengerjakan kebijakan perlindungan lingkungan untuk mengurangi jejak karbon kami



# ASOSIASI INTERNASIONAL SUSILA DHARMA (SDIA)

(Bersambung)

Sementara 2021 adalah tahun lainnya yang sangat dipengaruhi oleh pandemi global, hal itu tidak menghentikan kemurahan hati Anda atau para pemimpin proyek SD yang bekerja keras.

SDIA mendukung banyak proyek anggota kami untuk tumbuh dan berkembang. Ini hanya beberapa contoh:

- Upaya dan kunjungan SD Jerman dan SDIA untuk memberikan dukungan teknis pada proyek Hijas de la Paz, di mana 40 perempuan muda dari komunitas yang terkena dampak konflik di Kolombia didukung untuk mengembangkan usaha kecil mereka sendiri dan menjadi pengganda perdamaian.
- SDIA telah bekerja sama dengan GHFP untuk mengamankan Hall Besar di Amanecer untuk memastikan bahwa itu dapat digunakan untuk generasi-generasi mendatang dari inisiatif pendidikan Subud, dan merencanakan sejumlah kegiatan berorientasi pemuda, seperti Human Force Volunteering Camp untuk musim panas 2022.

- SDIA telah mendukung Borneo Football International Foundation dan SD Nasional untuk bersama-sama mengumpulkan \$60.000 selama tiga tahun untuk menyelesaikan kampusnya bertepatan dengan Kongres Dunia.
- Pada tahun 2021 kami memulai negosiasi dengan pemerintah Kanada untuk mendukung proyek lima tahun Pusat Pembelajaran Masyarakat bagi 3.500 perempuan dan anak perempuan di Republik Demokratik Kongo, yang akan diluncurkan pada tahun 2022.

## Tantangan

2021 adalah tahun kedua di mana dunia terus terkena dampak pandemi – ini termasuk meningkatnya kebutuhan dan kemiskinan di antara yang paling rentan, dan juga kenaikan harga karena barang dan jasa tidak dapat memenuhi permintaan global. Tetapi anggota SD, SDIA,

dan para donatur kami berkumpul untuk menjawab tantangan tersebut! Kami sekarang sangat baik dalam bekerja secara daring dan melintasi zona waktu; dalam beberapa hal pandemi telah membawa kita semua lebih dekat, meskipun kita tidak bisa bepergian seperti dulu.

## Kolaborasi

Kami bangga telah berkolaborasi dengan semua Lembaga-lembaga lainnya, tetapi secara khusus kami telah menampung Asosiasi Pendidikan Subud (SEA) dan membantu mengoordinasikan Human Force Volunteering Camp yang merupakan kerja sama Lembaga-lembaga di Amanecer, Kolombia pada 18-28 Juli 2022. Proyek ini telah menyatukan para anggota tim dari SD, SICA, SES, SYAI, SIHA dan SEA untuk menciptakan ruang bagi pemuda untuk belajar, mengeksplorasi bakat mereka dan merasa dibimbing untuk bekerja bagi orang lain dan planet ini.



**Susila  
Dharma  
International**  
building with humanity

Cari tahu lebih lanjut tentang SDIA dan pekerjaannya di: [www.susiladharm.org](http://www.susiladharm.org)

# ASOSIASI KEBUDAYAAN INTERNASIONAL SUBUD (SICA)

Tujuan SICA adalah untuk mendorong dan mendukung pengembangan program, proyek, dan acara yang memungkinkan orang untuk terhubung dan mengekspresikan bakat jiwa mereka yang sebenarnya di dunia.

**Ketua SICA:**  
Rusydah Ziesel

## Visi dan tujuan

Visi SICA adalah: *Dunia dimana setiap manusia telah terbangkitkan untuk mengekspresikan budaya (bakat) yang terpancar dari jiwanya.*

Tujuan-tujuan utama kami untuk tahun ini adalah:

- Untuk lebih memperjelas dan mengetahui apa itu SICA di dalam Subud, dan tujuannya sesuai dengan kata-kata dan tuntunan Bapak. Persepsi yang ada adalah bahwa SICA hanya untuk seniman, tetapi kami merupakan organisasi budaya, dan bagi kami itu berarti, pertama-tama, organisasi pendidikan.
- Memperkuat struktur organisasi SICA, yang membantu SICA dalam menjalankan misinya ke dunia.
- Untuk memperkuat hubungan antara SICA dan pemuda dan menciptakan platform akademi secara daring yang membantu pemuda untuk memperkuat kepribadian mereka, mengenali bakat mereka, dan membawa mereka ke dunia.

## Kegiatan

Selama 2021 kegiatan kami termasuk:

- Membuat situs web SICA baru, bersama dengan akademi daring.
- Menyelesaikan platform daring [Subud Village](#) yang menyediakan jejaring bagi anggota untuk saling mengenal, saling mendukung dan melakukan aktivitas bersama.
- Pertemuan-pertemuan negara SICA setiap dua bulan, di mana kami berbagi tentang proyek-proyek di negara-negara tersebut. Kami ingin memenuhi peran kami sebagai “jaringan-jaringan” dan memberikan bantuan kepada negara-negara itu.
- Memperkuat hubungan dengan negara-negara anggota SICA, termasuk partisipasi dalam Lingkaran Percakapan, obrolan virtual yang diselenggarakan oleh SICA Kolombia, memprakarsai kumpulan budaya virtual di India, dan menjangkau negara-negara lain.
- SICA Amerika Latin menyelenggarakan beberapa acara budaya virtual, termasuk lokakarya dan kegiatan yang berkaitan dengan keyakinan dan tindakan.

## Tantangan



Pandemi membuat kami tidak bisa bertemu untuk melakukan Latihan dan menemukan arah bersama. Kami mengatasinya dengan baik melalui Zoom, tetapi itu mempengaruhi kemampuan kami untuk membangun tim.

Kami masih berusaha untuk memperkuat organisasi kami dengan tim eksekutif, termasuk CEO, bendahara, sekretaris, dan manajer komunikasi yang digaji.

Mendapatkan situs web yang berfungsi untuk dunia di luar Subud masih merupakan tantangan, seperti halnya menjaga agar platform Subud Village tetap hidup dan digunakan.

## Kolaborasi

Ada jalinan kontak yang giat dengan Pemuda Subud, dengan beberapa ide yang bisa kami lakukan bersama. Misalnya, kelas master kepemimpinan akan dimulai pada 2022.

Subud Village dimaksudkan sebagai ruang kolaboratif untuk semua Lembaga. SIHA sangat aktif dan menunjukkan kepada kami bagaimana ini bisa berhasil.

# LAYANAN ENTERPRISE INTERNASIONAL SUBUD (SESI)

# ASOSIASI KESEHATAN INTERNASIONAL SUBUD (SIHA)

SESI mendukung dan bekerja sama dengan SICA, SIHA, dan Susannah Rosenthal, untuk mengembangkan database talenta, pakar, penasihat, profesional, dan bisnis Subud.

SIHA terus memperkuat organisasinya dan mengembangkan hubungan yang lebih erat dengan organisasi internasional, dan menyediakan berbagai layanan kepada anggota Subud.

**Ketua SESI:**  
Hammond Peek and Gaye Thavisin

Tampilan baru situs web SESI ditayangkan pada tahun 2021: [subudenterprise.com](http://subudenterprise.com)

**Koordinator Internasional SIHA:**  
Albatina Phillimore

## Visi dan tujuan

Visi SESI adalah:  
*Untuk meningkatkan kekuatan keuangan organisasi Subud kita selama 4 tahun masa jabatan kami.*

Tujuan kami adalah untuk:

- Terus mendukung enterprise-enterprise Subud yang baru dan yang sudah ada
- Mempromosikan centerprise-centerprise di seluruh dunia
- Membuat buletin elektronik triwulanan yang informatif
- Memelihara situs web SESI
- Memajukan tujuan dari dibentuknya panel pakar enterprise
- Membangun jejaring perwakilan nasional untuk SES
- Mempromosikan proyek-proyek lebih besar
- Mendorong enterprise-enterprise Subud untuk menyumbang kepada WSA dan SESI

## Kegiatan

Kami menerbitkan empat edisi buletin elektronik SESI kami yang populer (edisi 8-11). Semua edisi sejak 2016 dapat dilihat di [sini](#).

Buletin elektronik menampilkan enterprise-enterprise anggota Subud, merayakan inovasi dan semangat kewirausahaan kita yang tak kenal lelah. Buletin ini menyerukan kepada pembaca kami untuk secara finansial mendukung anggaran WSA dan mempromosikan kelanjutan dari ide Dana Proyek \$100 ribu dari SESI. Kami terus menerima umpan balik positif.

Kami berupaya membangun jejaring perwakilan nasional SES.

SESI menawarkan Usaha Mulia (perusahaan/rekening bank warisan dari penjualan Gedung Widjojo, dikelola oleh para ketua SESI) untuk menampung dana investasi yang dikumpulkan untuk Wow Borneo dalam bentuk eskro. Setelah minimum tercapai dan tanggal penutupan berlalu, dana dilepaskan. Operasi ini dikelola dengan baik oleh Hammond dan membuktikan bahwa sistem ini dapat bekerja untuk proyek penggalangan dana di masa depan.

## Tantangan

COVID-19 terus memberikan dampak besar pada SESI, yang tidak bisa melakukan perjalanan ke pertemuan-pertemuan internasional untuk

mempromosikan kegiatan dan inisiatif SESI secara langsung. Zoom dan WhatsApp menjadi cara utama untuk terkoneksi dan tetap terhubung.

Pada tahun 2021, WSA menganggarkan \$2.000 (berasal dari Dana yang Dibatasi) untuk SESI, yang menutupi biaya buletin elektronik dan situs web SESI.

## Kolaborasi

SESI mendukung dan bekerja sama dengan SICA, SIHA, dan Susannah Rosenthal, untuk mengembangkan database talenta Subud, pakar, penasihat, profesional, bisnis, dll. SESI memiliki laman di situs web Subud Village SICA.

SESI mendukung "Wawancara Jumat" dari SES Kolombia untuk terus menyiarkan wawancara Zoom reguler (dalam bahasa Spanyol & Inggris) dengan pengusaha Subud yang menarik.

Basis data dan sumber daya Centerprise di [SubudSpaces.Slack.com](http://SubudSpaces.Slack.com), yang dibuat oleh Raynard von Hahn, terus berkembang.

Kami terus mendorong Anda semua untuk secara finansial mendukung organisasi Subud kita di seluruh dunia.

## Visi dan tujuan

Visi dan tujuan SIHA adalah untuk:

- **Mengembangkan hubungan yang lebih dekat dengan WSC:** dengan bekerja sama dengan WCOT untuk memberikan bantuan terkait kesehatan; bekerja dengan Pembantu Pelatih Internasional untuk lebih memahami/membimbing arah kami; berkolaborasi dengan Lembaga-lembaga; serta menumbuhkan dan mendukung jejaring perwakilan zona dan SIHA nasional.
- **Memberikan layanan kepada anggota Subud:** ini termasuk Proyek Pendengar, Kelompok Dukungan Demensia, dan Jaringan Dukungan Emosional; mengadakan pertemuan daring; dan mendukung Dewan-dewan Nasional yang mengalami kesulitan untuk meningkatkan komunikasi dan kerukunan.
- **Melanjutkan pengembangan SIHA:** dengan membuat direktori baru dan kelompok pendukung untuk tenaga kesehatan Subud; mengembangkan situs web baru; membuat kembali buletin; menetapkan

hukum dan struktur organisasi; menunjuk sekretaris yang digaji; mempromosikan penggalangan dana SIHA; menghadiri pertemuan Assisi 2022; dan mengembangkan proyek seperti pertemuan gabungan Lembaga-lembaga di Bucelas pada tahun 2023.

## Kegiatan

Selama tahun 2021 kami melanjutkan Latihan internasional bulanan kami, menawarkan testing terkait kesehatan, berbagi dan momen peduli bersama kepada para anggota. Kami mengadakan pertemuan daring SIHA internasional kedua kami dan akhir pekan kesehatan mental dan kesejahteraan keempat kami untuk Zona 3 & 4. Kami mengadakan pertemuan kelompok pengarah reguler dan menyambut dua koordinator SIHA nasional baru untuk Inggris dan Jerman.

Kelompok minat dan dukungan bersama daring kami untuk anggota tetap aktif, termasuk jalan-jalan, Ramadan, menulis kreatif, kisah-kisah harapan yang menyembuhkan, dan pekerjaan impian, serta kelompok berbahasa Spanyol – kesehatan dan Latihan, dan anak-anak Bapak dalam doa.

## Tantangan

Keterbatasan waktu merupakan tantangan terbesar kami, karena para anggota kelompok pengarah memiliki banyak komitmen di luar Subud. Pertemuan tatap muka tidak mungkin dilakukan sepanjang tahun. Kami mengalami beberapa kesulitan untuk terlibat dengan Area 1, dan tidak memiliki perwakilan SIHA di Zona 5 & 6.

## Kolaborasi

Kami telah mengadakan pertemuan-pertemuan daring yang positif dengan SICA, dan Lembaga-lembaga lainnya mendukung. Kami berkolaborasi dalam proyek Lembaga-lembaga, termasuk Human Force Camp di Amanecer 2022, pendampingan pemuda, dan kegiatan enterprise. Kami tetap aktif di Subud Village, dan terus mempromosikan penggunaannya, serta menyumbang 50% dari langganan tahunan Mighty Networks.

Terima kasih kepada kelompok pengarah SIHA yang sehat – Elsa van Armen, Siti-Salamah Salie, Allyson Vuli, Oliver Halviala, Latidjah Miller, Marisol Greenslade dan Jamil Hugenholtz. Tanpa masukan dan dukungan mereka, SIHA tidak akan memiliki visi.

# KEGIATAN PEMUDA INTERNASIONAL SUBUD (SYAI)

# ARSIP WSA

Tujuan SYAI termasuk merayakan dan mendukung anggota muda kita untuk berpartisipasi penuh dalam Latihan dan semua kegiatan yang memperkaya sisi kejiwaan kita, termasuk menjadi pembantu pelatih.

## Visi dan tujuan

Visi SYAI adalah untuk menghubungkan dan menyatukan pemuda di seluruh dunia melalui kegiatan untuk pertumbuhan manusia secara jiwa dan raga.

Tujuan-tujuan SYAI adalah untuk:

- Sebagai jembatan untuk menjangkau anggota muda kita, menghargai kebutuhan remaja dan dewasa muda untuk bersama-sama dalam lingkungan yang positif.
- Menegaskan pentingnya interaksi dan pertemuan-pertemuan yang menyenangkan dan penuh semangat di mana kita menyebarkan cinta kita satu sama lain dan untuk Subud.
- Merayakan dan mendukung anggota muda kita untuk berpartisipasi penuh dalam Latihan dan semua kegiatan yang memperkaya sisi kejiwaan kita, termasuk menjadi pembantu pelatih.
- Menjadi wadah di mana generasi muda Subud dapat tumbuh, terhubung, dan memberikan dampak positif bagi organisasi Subud secara keseluruhan, dan juga dunia.

## Kegiatan

Sepanjang tahun 2021, rapat-rapat perencanaan bulanan dilakukan secara daring. Ada dua pertemuan kejiwaan yang diadakan pada bulan Maret dan Agustus, dan dua pertemuan virtual pemuda internasional pada bulan Juli dan Desember.

Ada upaya-upaya berkelanjutan untuk memasukkan situs web SYAI ke dalam situs WSA. Kami juga mencari untuk membuat sumber daya virtual lainnya untuk akses kaum muda menggunakan platform media sosial seperti Instagram, Facebook, dan lainnya.

## Tantangan

Pandemi telah membatasi kemampuan kita untuk bertemu secara langsung. Kami terus menghadapi tantangan dalam melibatkan dan mendorong partisipasi pemuda di beberapa zona.

## Kolaborasi

Ada kerja sama yang sedang berlangsung dengan SICA dan SDIA untuk melaksanakan kegiatan pemuda. Ini termasuk program Human Force Camp dan Innovation Culture.

## SUBKOMITE SYAI:

Koordinator Pemuda Internasional: Felix Prieto

Koordinator Zona 1: Mashudi Sumohadiwijojo dan Harun De Selincourt

Koordinator Zona 2: Susheel Balasubramaniam

Zona 3 & 4: Ditangguhkan & lowong

Koordinator Zona 5 & 6: Emanuel Mbassi

Koordinator Zona 7: Tidak aktif (Hubungi Christopher Perry)

Koordinator Zona 8: Tidak aktif (Hubungi Miranda Wild, Sebastian Wild)

Koordinator Zona 9: Tidak aktif / Ditangguhkan & lowong

## SUBKOMITE ARSIP WSA:

Matthew Moir (Ketua, Selandia Baru)

Matthew Clark (AS)

Asmaniah Fraval (Australia)

Garrett Thomson (AS)

Ashadi Waclik (Indonesia)

PUSAT-PUSAT ARSIP WSA ARCHIVES CENTERS – ARSIPARIS DAN PENGELOLA:

Solihin Garrard (Inggris)

Daniela Moneta (AS)

Ichiro Nakamura (Jepang)

Farlan Williams (Indonesia)

Arsip WSA menyimpan koleksi besar, kaya, dan berharga dari karya-karya Bapak dan Ibu Siti Rahayu, serta sejarah dan penyebaran Subud serta perkembangan organisasinya.

## Tujuan

Arsip WSA merupakan sebuah layanan dari dan melapor kepada komite eksekutif WSA.

Misi Arsip WSA adalah mengumpulkan, mengelola, dan melestarikan untuk anak cucu:

Karya Bapak Muhammad Subuh Sumohadiwidojojo, pendiri Subud, dalam bentuk aslinya beserta bukti dan dasar kontekstual untuk karya tersebut.

Karya Ibu Siti Rahayu Wiryohudoyo dalam bentuk aslinya beserta dasar pembuktian dan kontekstual karya tersebut.

Catatan-catatan tersebut memberikan bukti tentang perkembangan sejarah Subud dan sebagaimana biasanya diarsipkan oleh sebuah organisasi yang memiliki signifikansi global.

## Kegiatan

WSA memiliki lima Pusat Arsip internasional:

**Cilandak, Indonesia:** Pusat ini terletak di Wisma Subud, dikelola dan didanai oleh Yayasan Muhammad Subuh (YMS). Koleksi utamanya adalah ceramah, surat, dan tulisan Bapak dan Ibu Siti Rahayu.

**Canberra, Australia:** Didanai oleh WSA, koleksi pusat ini berfokus pada sejarah perkembangan dan penyebaran Subud, dan dokumen organisasi utama WSA serta Lembaga-lembaga dan Afiliasi-afiliasinya. Tempat ini juga merupakan lokasi file digital ceramah Bapak dari Proyek Memnon dan kaset audio asli yang menyertainya dari Unit Pelestarian Rekaman WSA.

**Amerika Serikat dan Inggris:** Pusat-pusat ini menyimpan arsip nasional negara mereka bersama dengan catatan internasional yang penting.

**Jepang,** bersama dengan Pusat-pusat Arsip WSA lainnya, memegang satu set materi arsip cadangan awal yang didistribusikan pada tahun 1979 dan mikrofilm didistribusikan pada tahun 1993.

# ARSIP WSA

(Bersambung)

Kami telah memulai proyek Arsip Hidup WSA untuk mendigitalkan aset-aset bernilai arsip dan minat keanggotaan, dimulai dengan proyek percontohan di Canberra dan Subud AS untuk dokumenter, fotografi, audio, rekaman audio visual terpilih.

## Pencapaian

Masing-masing dari lima Pusat Arsip internasional sekarang memiliki set lengkap cadangan arsip digital LTO (Linear Tape Open) dari ceramah Bapak yang berasal dari proyek Memnon, dibuat di Arsip WSA Canberra dan disalin serta didistribusikan oleh Arsip WSA Cilandak.

Koleksi arsip nasional dan internasional Subud AS telah dipindahkan dari pusat penyimpanan komersial di Phoenix ke fasilitas arsip yang dikendalikan iklim yang dikembangkan di Amani Center, Subud Washington DC. Ini melibatkan komitmen besar tenaga dan waktu dari Pengurus Nasional Subud AS dan banyak anggota, bersama dengan kontribusi keuangan yang substansial. Dewan Arsip Internasional Subud AS telah dibentuk untuk mengelola usaha baru yang menarik ini.

Kemajuan lebih lanjut telah dibuat dalam perencanaan fasilitas Arsip WSA di Canberra, dengan tujuan mengurangi biaya dari perkiraan semula. Konstruksi sekarang sedang dipertimbangkan dalam dua tahap, dengan tahap awal terbatas pada repositori penting untuk koleksi, dan pendekatan bangunan modular alternatif akan diselidiki untuk perkiraan biaya lebih rendah. Tujuan kami adalah untuk menyajikan rencana definitif selama tahun 2022, dengan pengakuan bahwa COVID-19 telah memberlakukan pembatasan keuangan yang cukup besar.

Kami telah memulai proyek Arsip Hidup WSA untuk mendigitalkan aset-aset bernilai arsip dan minat keanggotaan, dimulai dengan proyek percontohan di Canberra dan Subud AS untuk dokumenter, fotografi, audio, rekaman audio visual terpilih. Kami telah memperoleh lisensi untuk platform pelestarian digital berbasis cloud, Preservica, dan pada bulan-bulan awal tahun 2022 akan membentuk tim perencanaan untuk mengelola berbagai elemen yang terlibat dalam usaha ini. Pada akhirnya, kami membayangkan untuk mendigitalkan catatan-catatan penting dari masing-masing pusat arsip internasional utama, koleksi nasional negara-negara anggota, dan arsip serta catatan-catatan operasi WSA dan entitas-entitas serta afiliasi-afiliasinya.

# PUBLIKASI INTERNASIONAL SUBUD (SPI)

## DEWAN DIREKSI:

Reinier Sillem (Ketua)

Robin Drewett

Valerie Drewett

George Helmer

Mustafa van Hien

Stewart Horthy

Direktur Eksekutif:  
Leonard Hurd

## TIM PUBLIKASI:

Terdiri dari transkriptor Indonesia, penerjemah bahasa Inggris, editor, korektor dan produksi

## Tujuan

Tujuan SPI adalah untuk melaksanakan dan mengelola Proyek Terjemahan Ceramah Bapak atas nama WSA (pemegang lisensi dan hak cipta), dan untuk menghasilkan terjemahan bahasa Inggris baru dari rekaman ceramah Bapak untuk disebarluaskan dalam berbagai format kepada anggota Subud.

## Kegiatan

Kegiatan tim proyek terdiri dari menyalin dan menerjemahkan rekaman ceramah Bapak dengan standar setinggi mungkin untuk disebarluaskan kepada anggota Subud.

Subud Publications International (SPI) adalah badan amal independen, terdaftar di Inggris, dan dijalankan oleh anggota Subud.



## Pencapaian

### Edisi-edisi bahasa Inggris

Penjualan Volume 1 hingga 37 pada tahun 2021 berjumlah 370 eksemplar (termasuk salinan pelanggan Volume 37).

### Ceramah Bapak Volume 37

Edisi ini mencakup ceramah-ceramah yang diberikan pada Kongres Dunia Subud ke-4 dan diterbitkan pada 31 Maret 2021. Salinan gratis juga diberikan kepada Pembantu Pelatih Internasional dan tim Proyek.

### Ceramah Bapak Volume 38

Penerjemahan dan penyuntingan untuk edisi ini selesai pada bulan Oktober. Pengoreksian akhir selesai pada akhir November, dan edisi ini dikirim untuk dicetak pada 8 Desember, untuk ketersediaan pada 9 Januari 2022.

### Ceramah Bapak Volume 39

Penyuntingan lima terjemahan pertama selesai selama tahun 2021. Terjemahan untuk sisa 11 ceramah disediakan selama 2015/2016, sebelum rekaman Memnon tersedia. Tim sekarang sedang memeriksa terjemahan ini terhadap salinan Memnon. Revisi dan klarifikasi yang dihasilkan menegaskan upaya ini bermanfaat untuk mempertahankan

standar kualitas kami. Pengecekan ini selesai pada akhir tahun 2021, dan akan diterbitkan pada tahun 2022.

### Satu Ceramah Setiap Minggu

Inisiatif Talk a Week (Satu Ceramah Setiap Minggu) berlanjut selama tahun 2021. Satu ceramah diberikan dalam format pdf kepada pelanggan terdaftar.

### Edisi-edisi bahasa spanyol

Tim penerjemah bahasa Spanyol menyelesaikan Charles de Bapak Volumen 30 pada tahun 2021 dan meneruskannya ke SPI untuk ketersediaan pada akhir Februari 2022.

## Tantangan

Kami berusaha untuk meningkatkan jumlah edisi yang diproduksi setiap tahun. Namun, perhatian terhadap detail di semua tahap adalah proses yang memakan waktu, di mana kami harus menyeimbangkan kualitas dengan kuantitas, untuk mempertahankan standar tertinggi.

.....  
Edisi-edisi *Ceramah Bapak* tersedia untuk anggota Subud melalui situs web kami: [www.subudbooks.com](http://www.subudbooks.com)  
.....

# PENERJEMAHAN

Untuk memahami secara mendalam pekerjaan penerjemahan, kami semua yang mengerjakannya – Arsip WSA, penyalin, penerjemah, korektor, penerbit, SPI, Perpustakaan Subud, dan pengurus nasional – menyadari bahwa: *Ceramah Bapak dan Ibu bermuatan bimbingan dan nasihat bijak bagi mereka yang mempraktikkan Latihan Kejiwaan Subud dan pantas mendapatkan semua rasa hormat dan perhatian yang dapat kita berikan sehingga, baik sekarang maupun di masa depan, pesan tersebut tidak disalahartikan.*

## Tujuan

Sub Komite Penerjemahan memastikan bahwa penerjemahan dan penerjemah mengikuti semua instruksi dan persyaratan yang ditetapkan dalam 'Pedoman untuk Penerjemah dan Penerjemahan'. Ini memastikan bahwa:

- Sumber penerjemahan adalah yang tepat – Arsip Subud atau SPI
- Penerjemah ditunjuk dengan benar dan memiliki korektor
- Penerjemahan dikirim ke Arsip

## Kegiatan

Kami mengadakan lokakarya setiap dua bulan dengan para penerjemah dari semua bahasa, editor SPI, dan korektor bahasa Inggris.

Dalam sesi ini kami membahas tantangan-tantangan yang dimiliki setiap penerjemah dalam menerjemahkan kata-kata Bapak dalam bahasa dan budaya mereka.

## Pencapaian

Salah satu tujuan kami adalah menerjemahkan Ceramah Bapak dalam sebanyak mungkin bahasa. Pada tahun 2021 kami memasukkan bahasa Tamil sebagai bahasa tambahan, dan tim penerjemah serta korektor telah dibentuk. Kami telah membuat subtitle bagi tiga video dalam bahasa Tamil.

**SUB KOMITE PENERJEMAHAN:**

Koordinator WSA untuk ceramah-ceramah Bapak dan Ibu dalam semua bahasa: Elisa Sánchez-Caballero  
Koordinator-koordinator bahasa Prancis, Rusia dan Spanyol  
Penerjemah-penerjemah dari berbagai bahasa

Bekerja sama erat dengan Arsip, SPI and Perpustakaan Subud

## Tantangan

Kami terus berupaya meningkatkan kualitas terjemahan. Kami selalu mengingatkan semua orang untuk mengutip kata-kata Bapak seperti yang dijelaskan dalam *Guide to Referencing Quotes from Bapak's Talks and Ibu's Talks (Panduan Referensi Cuplikan dari Ceramah Bapak dan Ceramah Ibu)*, dan untuk selalu menyebutkan sumber referensi sehingga pembaca tahu dari mana cuplikan atau ringkasan itu berasal, dan jadi yakinlah akan integritasnya.

Referensi sumber harus, minimal, mencakup informasi berikut: kode rekaman, sumber, dan jenis terjemahan. Panduan ini, bersama dengan *Panduan Penerjemah*, tersedia di [Perpustakaan Subud](#) di bawah 'Kompilasi dan Produk Miscellaneous'.

# CARE SUPPORT

Program Care Support WSA adalah layanan untuk anggota Subud dan berada di bawah tanggung jawab kegiatan kemanusiaan dari Eksekutif WSA. Pada tahun 2021, program ini mendukung lima anggota dengan keadaan darurat medis, dan 137 anggota terkena dampak COVID.

Koordinator Care Support: Amanecer Urrutia Muñoz  
Penghubung Pembantu Pelatih Internasional: Illene Pevec dan Howard Ray

## Tujuan

Program *Care Support* dikembangkan untuk memungkinkan WSA memenuhi tanggung jawabnya untuk membantu anggota yang benar-benar membutuhkan dan tidak memiliki tempat lain untuk meminta bantuan, khususnya anggota dari negara-negara yang tidak memiliki layanan dukungan Subud sendiri. Tim *Care Support* WSA bertanggung jawab kepada Eksekutif WSA.

Ada dua program *Care Support*. **Dana Darurat mendukung** anggota yang memiliki kebutuhan darurat pribadi karena keadaan yang tidak menguntungkan seperti kehilangan pekerjaan atau masalah kesehatan. Dana ini juga mendukung anggota yang menderita kerugian akibat perang atau bencana alam. **Dana Pendidikan** memberikan hibah dan beasiswa kepada anggota Subud, atau anak-anak anggota Subud, untuk pendidikan di semua jenjang, dari sekolah sarjana hingga pascasarjana. Saat ini, WSA hanya mampu menopang Dana Darurat secara finansial.

## Kegiatan

Selama tahun 2021 disepakati bahwa Care Support akan mengelola dan mengelola dana bantuan COVID kepada anggota Subud. Permintaan dukungan diterima oleh anggota-anggota yang terkena dampak pandemi, termasuk mereka yang berjuang untuk memenuhi kebutuhan, untuk memberi makan keluarga mereka atau membayar sewa mereka.

Anggaran 2021 untuk program Care Support adalah 5.000 USD untuk Dana Darurat dan 3.000 USD untuk Dana Bantuan COVID. Untuk memungkinkan penyediaan dukungan terkait pandemi, kontribusi tambahan sebesar 10.000 USD diterima dari Subud AS, MSF, dan melalui Dana Bantuan COVID SDIA, yang dengan murah hati disumbangkan oleh banyak anggota.

Hibah-hibah berikut telah dicairkan selama tahun 2021:

- 1.650 USD diberikan kepada 11 anggota dari India (masing-masing 150 USD) yang sangat

membutuhkan karena pandemi

- 5.900 USD diberikan kepada 113 anggota di Karibia menyusul permintaan untuk dukungan COVID
- 500 USD diberikan kepada seorang saudara dengan kanker stadium lanjut
- 500 USD diberikan kepada anggota dari Republik Demokratik Kongo untuk operasi mata, dengan dana yang dikirim melalui Susila Dharma Kongo
- 500 USD diberikan kepada anggota dari Kolombia untuk operasi mata
- 1.000 USD diberikan kepada dua anggota di Kolombia (masing-masing 500 USD) untuk keadaan darurat medis
- Hibah sebesar 3.250 USD telah disetujui pada tahun 2021, dan dicairkan pada tahun 2022, kepada tiga belas anggota di Kolombia (masing-masing 250 USD) setelah adanya permintaan dalam rangka dukungan COVID

# 6

# KEUANGAN FINANCIÈRES 2021

## IKHTISAR KEUANGAN

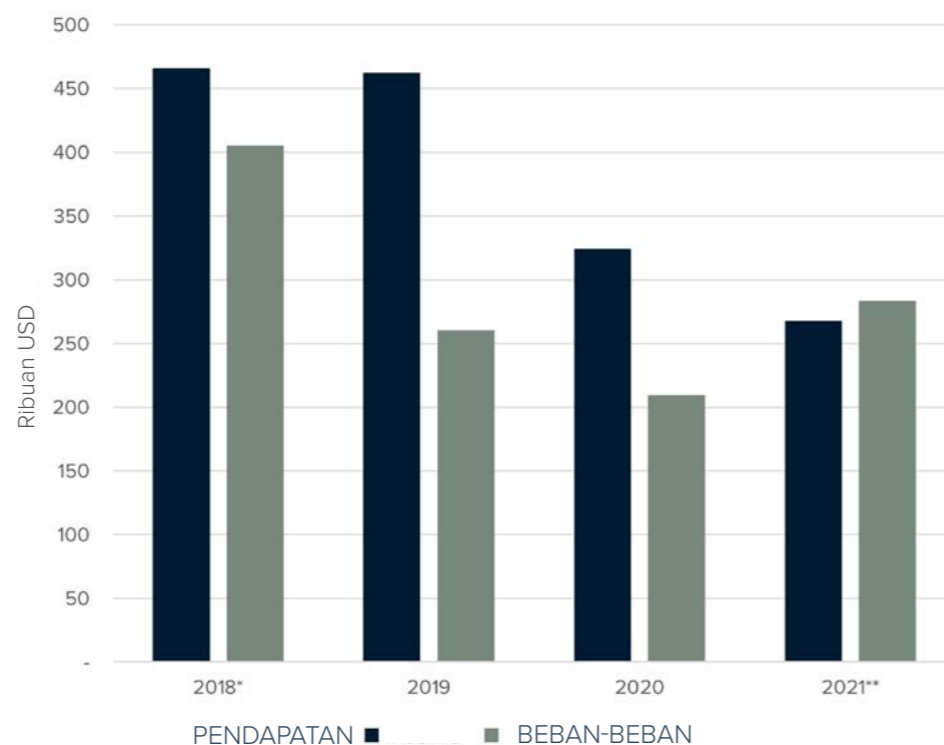
Bendahara WSA:  
Hannah Baerveldt

### Tinjauan Keuangan 2021

Setelah empat tahun menjabat, biasanya tim perwakilan zona Asosiasi Subud Dunia, pembantu pelatih internasional, komite eksekutif dan berbagai anggota subkomite akan menyelesaikan pekerjaan mereka yang sedang berlangsung dan mempersiapkan serah terima dan transisi yang mulus ke tim baru yang akan ditunjuk pada kongres dunia.

Pandemi COVID-19 telah mengubah semua itu untuk masa jabatan ini. Pandemi telah mengubah banyak hal di dunia. Untuk melihat bagaimana pengaruhnya terhadap keuangan WSA, kita bisa melihat tren keuangan empat tahun terakhir.

PENDAPATAN DAN BEBAN-BEBAN – TREN EMPAT TAHUN



\*2018 - tidak termasuk pendapatan dan pengeluaran terkait dengan Kongres Dunia 2018 di Freiburg

\*\*2021 - termasuk transfer Dana Abadi WSA (56.917 USD) ke Muhammad Subuh Foundation

Antara 2018 dan 2021, tingkat pendapatan turun sebesar 43%. Biaya fungsional kami telah berkurang 30% selama periode yang sama.

Pengeluaran tersebut termasuk acara pengalihan Dana Abadi WSA tahun 2021 ke Muhammad Subuh Foundation sebesar 56.917 USD. Hal ini menunjukkan bahwa pengeluaran kami melebihi pendapatan kami pada tahun 2021. Namun, jika transfer Dana Abadi tidak termasuk, pendapatan melebihi pengeluaran sebesar 41.205 USD.

Pengurangan keseluruhan dalam biaya fungsional terutama disebabkan oleh pembatasan perjalanan yang disebabkan oleh pandemi, alih-alih WSA mengurangi dukungan anggaran untuk berbagai kegiatannya.

Seperti yang dapat Anda lihat dari grafik, pengeluaran WSA pada tahun 2020 sangat dibatasi oleh pandemi dan, karena kondisi telah mereda, kami mulai kembali ke tingkat pengeluaran sebelumnya. Tren ini diperkirakan akan berlanjut pada tahun 2022 seiring dengan membaiknya kondisi kerja dan perjalanan secara global.

Kami percaya tingkat pendapatan juga akan pulih, dan melampaui tingkat sebelumnya, untuk memungkinkan kami terus memberikan perlindungan dan pelestarian Subud di dunia.

### Dana Abadi WSA

Pada awal tahun 2021, WSA mentransfer sejumlah 56.917 USD ke Muhammad Subuh Foundation, yang sekarang akan berfungsi sebagai pengelola investasi berkelanjutan untuk Dana Abadi WSA. Transfer ke MSF ini terdaftar sebagai beban pada tahun 2021, sehingga pengeluaran WSA tampak lebih besar daripada pendapatannya untuk tahun tersebut.

Selama tahun 2021, tambahan 26.200 USD diterima dan ditambahkan ke jumlah Pokok. Pada akhir tahun, setelah menghitung keuntungan bersih yang belum direalisasi (setelah dikurangi biaya administrasi sebesar 5.408 USD), Dana tersebut bernilai 88.525 USD.

Kami berharap Dana ini dapat berkembang melalui penerimaan sumbangan dan hibah tambahan, dan juga dari investasi yang berhasil.

Pada akhirnya, Dana tersebut harus dapat berkontribusi setiap tahun pada anggaran WSA untuk memungkinkan kelanjutan pekerjaan penting seperti melestarikan ceramah-ceramah Bapak, terjemahan, perjalanan pembantu pelatih internasional, melindungi hak cipta dan merek dagang, dan arsip.

# LAPORAN AUDITOR INDEPENDEN

## Pendapat

Kami telah mengaudit laporan keuangan World Subud Association untuk tahun yang berakhir pada tanggal 31 Desember 2021, yang terdiri dari Laporan Situasi Keuangan pada tanggal 31 Desember 2021, Laporan Aktivitas untuk tahun yang berakhir, Laporan Arus Kas untuk tahun yang berakhir dan catatan terkait serta kebijakan akuntansi.

Menurut pendapat kami, laporan keuangan World Subud Association untuk tahun yang berakhir pada tanggal 31 Desember 2021 telah disiapkan, dalam semua aspek material, sesuai dengan Prinsip Akuntansi yang diterima secara umum yang diadopsi oleh Internasional Accounting Standards Board (IASB).

## Dasar untuk opini

Kami melakukan audit sesuai dengan Standar Internasional tentang Audit (UK) (ISA (UK)). Tanggung jawab kami berdasarkan standar-standar tersebut yang dijelaskan secara lebih rinci dalam tanggung jawab Auditor untuk mengaudit di bagian laporan keuangan dalam laporan kami. Kami adalah independen dari Asosiasi sesuai dengan persyaratan etika yang ada relevan untuk audit atas laporan keuangan di Inggris, termasuk Standar Etika FRC, dan kami telah memenuhi tanggung jawab etis lainnya sesuai dengan persyaratan ini. Kami percaya bahwa bukti audit yang kami peroleh cukup dan sesuai untuk memberikan dasar untuk pendapat kami.

## Penekanan materi

Laporan keuangan disusun sesuai dengan Anggaran Dasar, dengan mengadopsi prinsip akuntansi umum yang berlaku bagi organisasi nirlaba. Oleh karena itu, laporan keuangan mungkin tidak cocok untuk tujuan lain. Pendapat kami tidak berubah tentang masalah ini.

## Tanggung jawab manajemen

Manajemen bertanggung jawab atas penyusunan laporan keuangan, sesuai dengan Prinsip Akuntansi Umum yang Berlaku sebagaimana diadopsi oleh Uni Eropa, dan untuk pengendalian internal seperti ditentukan, manajemen perlu menyusun laporan keuangan bebas dari kesalahan materi, apakah karena penipuan atau kesalahan.

Dalam menyiapkan laporan keuangan, manajemen bertanggung jawab untuk menilai kemampuan Asosiasi untuk melanjutkan kelangsungan usahanya, mengungkapkan, jika perlu, hal-hal yang terkait dengan kelangsungan usaha dan menggunakan dasar akuntansi kelangsungan usaha kecuali jika manajemen bermaksud melikuidasi Asosiasi atau menghentikan operasi, atau tidak memiliki alternatif realistis selain melakukannya.

Pejabat yang bertanggung jawab atas tata kelola juga bertanggung jawab untuk mengawasi proses pelaporan keuangan asosiasi.

## Tanggung jawab Auditor untuk mengaudit laporan keuangan

Tujuan kami adalah mendapatkan jaminan wajar apakah laporan keuangan secara keseluruhan bebas dari kesalahan materi, baik karena penipuan atau kesalahan, dan mengeluarkan laporan auditor yang mencakup opini kami. Jaminan wajar adalah jaminan tingkat tinggi, tetapi bukan jaminan bahwa audit yang dilakukan sesuai dengan SPA (Inggris) selalu mendeteksi kesalahan signifikan ketika ada. Kesalahan materi dapat timbul dari penipuan atau kesalahan dan dianggap materi jika, secara individual atau kolektif, mereka dapat mempengaruhi keputusan ekonomi pengguna yang dibuat berdasarkan laporan keuangan ini.

Penyimpangan, termasuk penipuan, adalah contoh ketidakpatuhan terhadap hukum dan undang-undang. Kami merancang prosedur sesuai dengan tanggung jawab kami, yang diuraikan di atas, untuk mendeteksi salah saji material sehubungan dengan penyimpangan, termasuk penipuan. Sejauh mana prosedur kami mampu mendeteksi penyimpangan, termasuk penipuan dijelaskan di bawah ini: Kami mengidentifikasi bidang-bidang hukum dan perundangan yang secara wajar dapat diharapkan memiliki dampak material terhadap laporan keuangan dari pengalaman komersial dan sektor umum kami serta melalui diskusi dengan para direktur dan

manajemen. Kami mengomunikasikan peraturan perundang-undangan yang teridentifikasi sepanjang masa kerja kami, dan tetap waspada terhadap indikasi ketidakpatuhan melalui audit.

Perusahaan tunduk pada peraturan perundang-undangan yang mengatur penyusunan laporan keuangan, termasuk peraturan perundang-undangan pelaporan keuangan, dan peraturan perundang-undangan perusahaan lainnya. Perusahaan juga tunduk pada undang-undang dan peraturan-peraturan lain di mana konsekuensi dari ketidakpatuhan dapat berdampak material pada jumlah atau pengungkapan dalam laporan keuangan, termasuk ketenagakerjaan, anti-penyuapan, anti-pencucian uang, dan aspek-aspek tertentu dari undang-undang perusahaan.

Karena keterbatasan yang melekat dalam suatu audit, terdapat risiko yang tidak dapat dihindari bahwa kami mungkin tidak mendeteksi beberapa salah saji material dalam laporan keuangan, meskipun kami telah merencanakan dan melaksanakan audit kami dengan baik sesuai dengan standar auditing. Dalam audit apa pun, tetap ada risiko tidak terdeteksinya penyimpangan yang lebih tinggi, karena ini mungkin melibatkan kolusi, pemalsuan, penghilangan yang disengaja, penyajian yang salah, atau pengabaian pengendalian internal. Kami tidak bertanggung jawab untuk

mencegah ketidakpatuhan dan tidak dapat diharapkan untuk mendeteksi ketidakpatuhan terhadap semua undang-undang dan peraturan.

Penjelasan lebih lanjut tentang tanggung jawab kami untuk audit laporan keuangan dapat ditemukan di situs web Dewan Pelaporan Keuangan di: [www.frc.org.uk/auditorsresponsibility](http://www.frc.org.uk/auditorsresponsibility). Deskripsi ini merupakan bagian dari laporan auditor kami.

Pekerjaan audit kami telah dilakukan sehingga kami dapat menyatakan kepada dewan manajemen hal-hal yang harus kami sebutkan kepada mereka dalam laporan auditor dan tanpa tujuan lain. Sejauh diizinkan oleh hukum, kami tidak menerima atau memikul tanggung jawab kepada siapa pun selain dewan manajemen sebagai entitas, untuk pekerjaan audit kami, untuk laporan ini atau untuk pendapat yang telah kami lakukan.

## Stuart Carrington FCA

*Untuk dan atas nama*

## Thomas Westcott Chartered Accountants and Statutory Auditor

Timberly  
South Street  
Axminster, Devon  
EX13 5AD  
United Kingdom

# LAPORAN POSISI KEUANGAN

per 31 Desember 31, 2021 dan 2020  
(dalam dolar AS)

# PERNYATAAN AKTIVITAS

Untuk tahun 2021  
(dalam dolar AS)

	2021	2020
<b>AKTIVA</b>		
Bank / Kas	\$ 828,945	\$ 784,259
Piutang dan Pembayaran dimuka	\$ 17,594	\$ 13,725
<b>Total Aktiva</b>	<b>\$ 846,539</b>	<b>\$ 797,984</b>
<b>KEWAJIBAN &amp; AKTIVA BERSIH</b>		
Kewajiban		
Voucher biaya dan pendapatan diterima dimuka	\$ 134,835	\$ 69,118
<b>Total Kewajiban</b>	<b>\$ 134,835</b>	<b>\$ 69,118</b>
Aktiva Bersih		
Tidak Terbatas / Tidak Dirancang	\$ 505,399	\$ 458,495
Dana Kongres Dunia	\$ 155,582	\$ 155,582
Donor Sementara Terbatas	\$ 50,723	\$ 114,789
<b>Total Aktiva Bersih</b>	<b>\$ 711,704</b>	<b>\$ 728,866</b>
<b>Total Kewajiban dan Aktiva Bersih</b>	<b>\$ 846,539</b>	<b>\$ 797,984</b>

	Tidak Terbatas	Tertuju	Terbatas	Total
<b>PENDAPATAN</b>				
Negara anggota	\$ 182,963	\$ -	\$ 6,274	\$ 189,237
Sumbangan perusahaan	\$ 26,540	\$ -	\$ -	\$ 26,540
Penerimaan Hibah	\$ -	\$ -	\$ 2,974	\$ 2,974
Sumbangan perorangan	\$ 40,028	\$ -	\$ 9,005	\$ 49,033
Warisan	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Pendapatan lainnya	\$ 84	\$ -	\$ -	\$ 84
<b>Total pendapatan</b>	<b>\$ 249,615</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ 18,253</b>	<b>\$ 267,868</b>
Aktiva Bersih yang dikeluarkan dari pembatasan	\$ 82,319	\$ -	\$ (82,319)	\$ -
<b>Total</b>	<b>\$ 331,934</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ (64,066)</b>	<b>\$ 267,868</b>
<b>PENGELUARAN</b>				
Program				
Kejiwaan	\$ 32,437	\$ -	\$ -	\$ 32,437
Sumbangan	\$ 56,917	\$ -	\$ -	\$ 56,917
Media Unit	\$ 97,976	\$ -	\$ -	\$ 97,976
Program Aktivitas Manusia	\$ 26,482	\$ -	\$ -	\$ 26,482
<b>Total Layanan Pendukung</b>	<b>\$ 213,812</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ 213,812</b>
Layanan Pendukung				
Ketua WSA, Zone Reps, WSC	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Eksekutif WSA	\$ 63,612	\$ -	\$ -	\$ 63,612
Audit	\$ 6,156	\$ -	\$ -	\$ 6,156
Kongres Dunia	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
<b>Total Layanan Pendukung</b>	<b>\$ 69,768</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ 69,768</b>
<b>Total Pengeluaran Fungsional</b>	<b>\$ 283,580</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ 283,580</b>
Mata uang (keuntungan) kerugian	\$ 1,450	\$ -	\$ -	\$ 1,450
<b>Total Pengeluaran</b>	<b>\$ 285,030</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ 285,030</b>
<b>Perubahan Aktiva Bersih</b>	<b>\$ 46,904</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ (64,066)</b>	<b>\$ (17,162)</b>
Aktiva Bersih awal periode	\$ 458,495	\$ 155,582	\$ 114,789	\$ 728,866
Aktiva Bersih akhir periode	<b>\$ 505,399</b>	<b>\$ 155,582</b>	<b>\$ 50,723</b>	<b>\$ 711,704</b>



